

# ÍNDICE

Introducción/ 2

Equipo de trabajo durante 2006-2007/ 5

## PROGRAMAS

Educación/ 8

Ciencias Sociales y Humanas/ 18

Ciencias Exactas y Naturales/ 19

Cultura/ 25

Comunicación e Información/ 46

## COMUNICACIÓN PÚBLICA

Centro de Documentación/ 54

Publicaciones/ 57

Renovación del sitio web/ 64

## COLABORACIONES

Con las Comisiones Nacionales para la UNESCO/ 66

Con otras Oficinas de la UNESCO/ 68

Con el Sistema de Naciones Unidas/ 72

# INTRODUCCIÓN



## NOTA DEL DIRECTOR

**E**l trabajo de la UNESCO es el de un líder intelectual, un mediador honesto y un centro de intercambio de ideas, cuyo objetivo es impulsar el avance de los países y de la comunidad internacional. El esfuerzo conjunto y el rigor de la profesionalidad se reflejan en los resultados obtenidos en el desarrollo de sus actividades.

*En sus más de 60 años cumplidos, la UNESCO ha liderado debates mundiales, ha instigado nuevas formas de pensar siempre fundamentadas en el respeto a la dignidad, a la diversidad cultural y natural, así como ha estimulado y facilitado la reflexión, contribuyendo al fomento de una paz basada en “la solidaridad intelectual y moral de la humanidad”. Los pueblos, los Estados, la historia y la actualidad son las fuentes de las que siempre se ha nutrido para tratar de “edificar la paz en la mente de los hombres”.*

*El trabajo de la UNESCO es el de un líder intelectual, un mediador honesto y un centro de intercambio de ideas, cuyo objetivo es impulsar el avance de los países y de la comunidad internacional. El esfuerzo conjunto y el rigor de la profesionalidad se reflejan en los resultados obtenidos en el desarrollo de sus actividades.*

*La Oficina de la UNESCO en La Habana, establecida en 1950 como Oficina Regional para el hemisferio occidental, y designada en 1972 como Oficina Regional de Cultura, ha actuado siempre en este sentido.*

*En la actual estructura descentralizada de la UNESCO, la Oficina cumple tres funciones: como Oficina Regional de Cultura para América Latina y el Caribe, como Oficina Multi-país para el Caribe Latino (Cuba, República Dominicana, Haití y Aruba) y como la representación de la UNESCO ante los gobiernos de Cuba, República Dominicana y Aruba.*

*La Oficina cuenta con especialistas en las áreas de Educación, Cultura, y Comunicación e Información, colaboradores y voluntarios, personal local de apoyo, así como expertos y personal cedido por el gobierno de Cuba.*

*Me gustaría aprovechar esta oportunidad para agradecer a todo el personal por su compromiso individual y colectivo hacia la UNESCO, y por su colaboración en la implementación de un gran número de actividades que se han presentado de forma resumida en esta publicación.*

*El bienio 2006–2007 significó la consolidación de la triple función de la Oficina de La Habana, como se describe en los párrafos anteriores. Con nuestro esfuerzo colectivo, aseguramos la presencia sustantiva de la Organización en todas sus áreas de competencia en los países de nuestro Cluster, promovimos la colaboración e interacción entre ellos y fortalecimos la participación de las Comisiones Nacionales, Ministerios y otras contrapartes en la planificación, programación e implementación de nuestro plan de trabajo.*

*Además, consolidamos nuestro apoyo a la Oficina de la UNESCO en Puerto Príncipe, dirigida por el Sr. Jorge Iván Espinal, y aunamos esfuerzos con la Oficina Cluster en Kingston, dirigida por el Sr. Kwame Boafo, en la implementación de actividades que realmente se extienden a todo el Caribe, como es el caso del Caribbean Capacity Building Programme for World Heritage (Programa de Desarrollo de Capacidades para el Caribe) y la Muestra Itinerante de Cine del Caribe.*

*En nuestro papel de Oficina Regional de Cultura, damos apoyo prioritario al Foro de Ministros de Cultura y Encargados de las Políticas Culturales de América Latina y el Caribe, a la participación en encuentros regionales y a la consolidación de redes regionales de expertos e instituciones especializadas en campos innovadores, como es el caso de la producción y distribución del cine comunitario, las religiones afroamericanas, tradiciones orales y lenguas, y el enfoque cultural a la prevención del VIH/SIDA.*

*Incrementamos considerablemente la colaboración y comunicación con otras oficinas de la UNESCO en la región, tanto en el planeamiento e implementación de actividades como en la introducción exitosa de nuestra herramienta interna de comunicación Intercambio, la cual promueve las redes de trabajo y el intercambio de información entre los especialistas en cultura de la UNESCO en la región y en la Sede.*

*El papel de la Oficina como comunicador y como centro de información se ha fortalecido y expandido. El Portal de la Cultura, un proyecto del Foro de Ministros de Cultura, recibió aproximadamente setecientos mil visitantes y el sitio web de la Oficina se sometió a una renovación y actualización general, de acuerdo con la política de comunicación de la UNESCO. Se han desarrollado numerosas publicaciones e informes, tanto en versiones digitales como impresas, incluyendo las ediciones de nuestras dos publicaciones periódicas, Cultura y Desarrollo y Oralidad. El Centro de Documentación “Jaime Torres Bodet”, continúa prestando sus servicios, tanto al personal de la Oficina como al público en general.*

*Me gustaría destacar la intensa colaboración con las Comisiones Nacionales para la UNESCO de Cuba, República Dominicana, Haití y Aruba y expresar mi agradecimiento por su constante apoyo, como manifesté en la Reunión de Consulta del Cluster en septiembre del 2007 en La Habana. Otras numerosas instituciones, ministerios, organizaciones e individuos se han desempeñado como efectivas y eficientes contrapartes en la implementación de nuestras actividades, y de esta manera, han hecho suyos los resultados alcanzados.*

*La participación de la UNESCO en los mecanismos de coordinación del Sistema de Naciones Unidas y el creciente énfasis en la programación nacional requirieron una atención*

*particular y la participación de todo el personal en grupos interagenciales y en ejercicios de programación conjunta. Esto, expandió nuestras perspectivas y enriqueció nuestro trabajo, e hizo posible la completa participación de la Oficina en la preparación e implementación de los documentos del MANUD en República Dominicana y Cuba, los que fueron rubricados en abril del 2006 y septiembre del 2007, respectivamente.*

*Durante los años venideros, planeamos continuar nuestro trabajo basado en los lineamientos antes detallados y de conformidad con la recientemente adoptada Estrategia a Plazo Medio (2008-2013) (35 C/4) y el Programa y Presupuesto 2008-2009 (35C/5).*

*Estoy convencido de que podremos contar con la continuada colaboración y compromiso de todos nuestros socios en los Estados Miembros y en la región de América Latina y el Caribe.*

HERMAN VAN HOOFF  
DIRECTOR

## EQUIPO DE TRABAJO DURANTE 2006-2007

Francisco Casielles In Memoriam



### **Dirección**

Herman van Hooff, Director  
América Valladares, Secretaria Principal  
Sandra Varela, Secretaria  
Luis Milanés, Chofer

### **Administración**

Alain Haziza, Oficial Administrativo (hasta octubre del 2006)  
Ian Karlo Sánchez, Oficial Administrativo (desde julio de 2007)  
Julia Guerra, Asistente administrativa  
Danela García, Asistente administrativa  
Francisco Casielles, fallecido el 2 de agosto de 2007\*  
Geysler Cabrera, Informático (desde agosto de 2007)  
Helena Domech, Secretaria (también asistente de Programa de Cultura)  
Amaury Campos, Chofer mensajero  
Carmen Stuart, Recepcionista  
Cristina Rodríguez, Auxiliar  
Cira Martínez, Auxiliar  
Esteban Rosado, Jardinero  
Reinier Delgado, Custodio  
Fausto García, Custodio  
Iván Santos, Custodio

\* Trabajó como Informático y Administrador de la red local de computadoras, durante más de 15 años. Su temprana desaparición significó un duro golpe para sus colegas.

## **Cultura**

Frederic Vacheron, Especialista de Programa  
Montserrat Martell, Especialista de Programa  
Víctor Marín, Oficial de Programa  
Olga Rufins, Oficial de Programa  
Gilda Betancourt, Consultora  
Elsa Martín, Asistente de Programa  
Manuel Tito, Secretario Bilingüe (también asistió al programa de Comunicación e Info.)  
Lenia D. Gamonal, Secretaria bilingüe  
Elena Galvez, Secretaria (también asistió al programa de Ciencias Exactas y Naturales)

## **Portal de la Cultura para América Latina y el Caribe**

Olga Rufins, Coordinadora  
Junior González, Web Master  
Ana E. Arazoza, Traductora  
Elba Suárez, Redactora

## **Colaboración internacional por tiempo definido**

Grazia Piras, Consultora Internacional (de enero 2006 a noviembre de 2007)  
Debora Guidetti (de enero a diciembre 2007), Becaria del Programa UNDESA  
Philip Gondecki (desde septiembre de 2007), Becario del Programa Carlos Schmidt  
Leire Fernández (desde diciembre de 2007), Voluntaria del País Vasco, España

## **Educación**

Miguel J. LLivina, Oficial de Programa  
Mirtha Velazco, Asistente de Programa  
Giselle Águila, Asistente de Programa

## **Ciencias Exactas y Naturales**

Frank Ortiz, Responsable de Programa

## **Comunicación e Información**

Isabel Viera, Oficial de Programa

## **Centro de Documentación**

Blanca Patallo, Directora del Centro de Documentación  
Antonina Mignón Valdés, Especialista en Documentación  
Gladys Más, Especialista en Documentación  
Mariana Vidal, Especialista en Documentación  
Ramona Ortiz, Auxiliar

## **Enlace en la Oficina de la ONU en la República Dominicana**

Julissa Ureña

# PROGRAMAS

# EDUCACIÓN

La UNESCO es la agencia de las Naciones Unidas especializada en el campo de la educación. Desde su creación en 1945, se ha dedicado al mejoramiento de la educación en todo el mundo.

Sus estrechos lazos con los ministerios de Educación y otros aliados en 193 países, la sitúan en una posición estratégica para promover iniciativas educativas.

La UNESCO abraza la convicción de que la educación es esencial para el desarrollo social y económico. Trabaja por la creación de un mundo sostenible, poblado de sociedades justas, que valoren el conocimiento, promuevan una cultura de paz, celebren la diversidad y defiendan los derechos humanos, todo lo cual puede lograrse por el cumplimiento del objetivo de “Educación de calidad para todos”.

La misión del Sector Educación de la UNESCO es:

Asumir un liderazgo internacional en la creación de sociedades del aprendizaje, que otorguen oportunidades de educación a toda la población.

Entregar conocimientos especializados y fomentar la creación de alianzas encaminadas a fortalecer el liderazgo y la capacidad nacional para ofrecer una educación de calidad para todos.

Las prioridades del Sector Educación de la UNESCO han sido definidas en los objetivos adoptados por la UNESCO y las Naciones Unidas, que incluyen:

- Los seis objetivos de la Educación para Todos adoptados en el Marco de Acción de Dakar 2000-2015.
  1. Extender y mejorar la protección y educación integrales a la primera infancia, en especial, a los niños más vulnerables y desfavorecidos.
  2. Velar desde ahora hasta el 2015, para que todos los niños y, sobre todo, las niñas y niños que se encuentran en situaciones difíciles y los que pertenecen a minorías étnicas, tengan acceso a una enseñanza primaria gratuita y obligatoria de buena calidad, y la culminen.
  3. Velar que sean atendidas las necesidades de aprendizaje de todos los jóvenes y adultos, mediante un acceso equitativo a programas adecuados de aprendizaje y de preparación para la vida diaria.

4. Aumentar, desde ahora al 2015, que los niveles de alfabetización de los adultos lleguen a un 50 %, en particular, las mujeres, y facilitar a todos los adultos un acceso equitativo a la educación básica y la educación permanente.

5. Suprimir las disparidades entre los géneros en la enseñanza primaria y secundaria, desde ahora hasta el 2015, y lograr, para entonces, la igualdad entre los géneros en la educación; en particular, y garantizar a las niñas un acceso pleno y equitativo a una educación básica de buena calidad, con las mismas posibilidades de obtener buenos resultados.

6. Mejorar todos los aspectos cualitativos de la educación, garantizando los parámetros más elevados, y conseguir así, para todos, resultados de aprendizaje reconocidos y mensurables, especialmente en lectura, escritura, aritmética y competencias prácticas, esenciales en la vida diaria.

- Los Objetivos de Desarrollo del Milenio de las Naciones Unidas, en particular el objetivo 2 y el 3.
- El Decenio de las Naciones Unidas para la Alfabetización 2003-2012.
- El Decenio de las Naciones Unidas de la Educación para un Desarrollo Sostenible 2005-2014.
- La Iniciativa Mundial sobre VIH/SIDA y Educación-EDUSIDA.

Durante el bienio 2006–2007, la Oficina obtuvo importantes resultados.

Uno de los más relevantes fue la producción de los documentos “Estrategias de la UNESCO de apoyo a la educación nacional 2008-2013” para Cuba y República Dominicana. Su preparación significó un proceso de consultas y elaboración teórica para la caracterización de los sistemas educacionales de Cuba y de República Dominicana, con el fin de determinar las prioridades para la cooperación.

A continuación se explican las principales actividades desarrolladas.

## EDUCACIÓN DE NIÑOS Y NIÑAS EN EDADES TEMPRANAS EN EL SECTOR RURAL

Esta actividad se desarrolla en Cuba y República Dominicana.

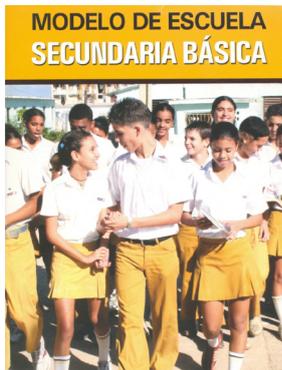
El objetivo es sistematizar las experiencias de ambos países en la educación de niñas y niños en edades tempranas, así como de sus familias, principalmente en el sector rural.

*Principales resultados:* Talleres nacionales en Cuba y República Dominicana. VII Encuentro Internacional de Educación Inicial y Preescolar, La Habana, del 10 al 13 de julio de 2006. Publicación impresa de las memorias del evento antes mencionado. II Taller Internacional de Educación Inicial y Preescolar: "Educando entre palmas", La Habana, del 10 al 13 de julio del 2007. Publicación digital *Educación entre palmas*, con las memorias del evento. Spot televisivo alegórico al Taller "Educar entre palmas".

Educación entre palmas.

## EDUCACIÓN SECUNDARIA

Esta actividad se desarrolla en Cuba y República Dominicana.



*En Cuba:* Se promueve la cooperación entre la escuela y la comunidad, con vistas a la formación de una personalidad integral en los adolescentes, facilitando su toma de decisiones en la continuidad de estudios. Impresión del libro *Modelo de Escuela Secundaria Básica*.

Impresión de los bolsilibros: *Autoestima: un tema para pensar; ¿Cómo decidir quién quiero ser?; Participar, un derecho de los adolescentes; ¿Quién soy? Reflexiones acerca de la identidad.*

*En República Dominicana:* Se implementa un sistema de supervisión escolar para la secundaria básica, de forma piloto, en el distrito Padre Las Casas. Sus principales resultados: todos los centros del Distrito disponen de un mapa escolar desarrollado y de un Plan Estratégico de Intervención Educativa. Generalización de los resultados obtenidos a los restantes distritos y regionales.

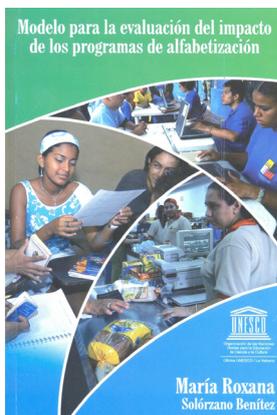
## EDUCACIÓN PARA EL DESARROLLO SOSTENIBLE



La actividad se desarrolla en Cuba y participan también especialistas de República Dominicana. Su propósito es promover los objetivos de la Década de las Naciones Unidas de Educación para el Desarrollo Sostenible.

*Actividades desarrolladas:* Talleres de capacitación en la Región del Toa, con el objetivo de sensibilizar a docentes, estudiantes y comunidades, en la educación para la reducción de riesgos y la protección del medio ambiente para el desarrollo sostenible. Inauguración del Aula Didáctico-Ecológica, en el programa de Educación Ambiental, Ciudad Libertad, 5 de diciembre de 2007. Concurso sobre la Protección del Medio Ambiente, con la participación de las Escuelas Asociadas de la UNESCO. Publicación de los premios. Multimedia: *Educación ambiental para el desarrollo sostenible*, con las principales actividades desarrolladas por el sector en el bienio de trabajo, así como las memorias del XV Seminario Nacional de las Escuelas Asociadas a la UNESCO y los premios del concurso. Multimedia: *Patrimonio mundial en manos de los jóvenes*, con el Sector de Cultura. VI Convención internacional sobre medio ambiente y desarrollo, y el VI Congreso de Educación Ambiental para el Desarrollo Sostenible, La Habana, del 2 al 6 de julio del 2007. En este evento participaron especialistas dominicanos y la Dra. Beatriz Macedo, Especialista Regional del Programa de Educación en Ciencias. Póster alegórico al evento. Publicación del libro: *Fundamentos teóricos de la educación ambiental para el desarrollo sostenible*.

## IMPACTO DE LOS MÉTODOS DE ALFABETIZACIÓN EN LOS PAÍSES DEL CARIBE LATINO



Esta actividad se ejecuta en Cuba y República Dominicana, y está dirigida a evaluar el impacto social de los métodos de alfabetización.

*Principales actividades:* Desarrollo del Seminario Internacional de Políticas y Programas de Alfabetización (La Habana, del 5 al 9 de junio del 2006). Evaluación del impacto social del método de alfabetización "Yo sí puedo" en República Dominicana. Publicación del libro: *Evaluación del impacto social de los programas de alfabetización: propuesta de un modelo teórico*.

## INVESTIGACIÓN EDUCATIVA PARA LA CALIDAD DE LA EDUCACIÓN



Esta actividad se ejecutó en Cuba y tiene como objetivo fortalecer la capacidad instalada en los Institutos Superiores Pedagógicos y en los grupos provinciales de evaluación de la calidad de la educación, en el desarrollo de proyectos de investigación-desarrollo-innovación.

*Principales actividades:* VI Simposio Internacional sobre Educación y Cultura en Iberoamérica, Matanzas, del 14 al 16 de marzo de 2006, conjuntamente con el sector de Cultura. Publicación de los seis mejores resultados de cada año (12 títulos en el bienio) en Ciencias e Innovación Educativa, premiados en concurso convocado al efecto por el Ministerio de Educación de Cuba y la Oficina UNESCO de La Habana. Publicación del libro: *La educación en valores*. Talleres Regionales de investigación educativa en las zonas occidental, central y oriental. Taller nacional de investigación educativa (La Habana, octubre de 2006 y diciembre de 2007).

## PROMOVER EL ESTUDIO DE LAS CIENCIAS EN LA ENSEÑANZA GENERAL



La actividad se desarrolla en Cuba y República Dominicana. Su propósito es promover el trabajo cooperado entre las escuelas de enseñanza general y las universidades, incentivando el estudio de las ciencias en los jóvenes, con el objetivo de contribuir al desarrollo sostenible.

*Principales actividades:* Desarrollo del Congreso Internacional Didáctica de las Ciencias (La Habana, del 6 al 10 de febrero de 2006). Talleres para el entrenamiento de profesores en enseñanza de las ciencias. Como resultado, se presentó una propuesta, en coordinación con el Ministerio de Educación de Cuba y la Secretaría de Educación de República Dominicana, para el trabajo entre universidades y escuelas de enseñanza general, en el estudio de las ciencias. Entrenamiento a profesores de Física de República Dominicana, para la utilización de los laboratorios. Entrenamiento a profesores con vistas a la preparación de los estudiantes para las Olimpiadas Iberoamericanas de Física. Celebración del Taller Científico- Metodológico: "Aportes Teórico-prácticos a la Enseñanza de la Matemática, Física, Educación Laboral e Informática Educativa", La Habana, 24 de mayo de 2007. Creación de la Cátedra de la Cultura Científica "Felipe Poey y Aloy", Universidad Central Marta Abreu, Villa Clara, Cuba, diciembre de 2007. Creación de la Red

de Educación Científica en la provincia de Villa Clara, diciembre de 2007. El objetivo es la promoción de las tendencias actuales para el perfeccionamiento de la educación científica.

## ENTRENAMIENTO DE PROFESORES EN EL USO DE LAS TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN EN EL PROCESO DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE



La actividad se desarrolla en Cuba y República Dominicana. Está diseñada para promover el uso de las tecnologías de la información y las comunicaciones (TIC) y los medios audiovisuales en la escuela.

*Principales actividades:* Seminario Taller Nacional, organizado por la Oficina de la UNESCO en La Habana, acerca del uso de las TIC en la educación, celebrado en La Habana, en septiembre de 2006; es una actividad intersectorial entre Educación y Comunicación e Información. Multimedia: *El uso de las TICs en educación*, entre los sectores de Educación y Comunicación e Información. Desarrollo de talleres regionales y nacionales para la capacitación de docentes, octubre de 2006 y diciembre de 2007. Estrategias para el acompañamiento y seguimiento a la integración de las TICs en el currículo y en los procesos de gestión educativa en República Dominicana. Diseño y elaboración del Software Educativo *MAE* (Medio Ambiente y Energía), el cual será utilizado en las escuelas del país, actividad realizada en forma intersectorial entre los sectores de Educación y Comunicación e Información.

## PAZ Y DERECHOS HUMANOS



Esta actividad se desarrolla en República Dominicana y tiene como objetivo concebir la escuela como escenario de convivencia y solidaridad, y las aulas como espacios ideales para construir los valores de paz.

*Principales actividades:* Estrategias de mediación en conflictos: una propuesta educativa para la construcción de una cultura de paz, por medio de un Programa de Mediación entre Pares. Realización de cuatro Talleres Regionales para capacitar orientadores en el tema de mediación entre pares, República Dominicana, octubre de 2006. Red de estudiantes capacitados para promover las relaciones armónicas en la mediación de conflictos.



## ESCUELAS ASOCIADAS DE LA UNESCO

Creado en 1953, este Plan, comúnmente llamado Escuelas Asociadas de la UNESCO, es una red mundial que agrupa a más de 7 900 centros educacionales en 176 países, y cubre, desde la educación preescolar (parvularia), hasta los centros de formación de docentes. Una de sus misiones es promover el ideal de paz de la UNESCO y contribuir a mejorar la calidad de la educación.

Cuba se incorporó a esta red en 1983 y en la actualidad cuenta con 73 escuelas asociadas de tipos y niveles de enseñanza distintos, distribuidos por todas las provincias del país (primarias, secundarias, preuniversitarios en el campo, preuniversitarios vocacionales, facultades de educación primaria, escuelas especiales, escuelas de arte, politécnicos agropecuarios y dos ciudades escolares).

En República Dominicana, son 56 las escuelas asociadas.

En los dos países se trabaja en diferentes proyectos, tales como Mondialogo, Patrimonio Mundial en Manos de los Jóvenes, La Ruta del Esclavo, Medio Ambiente, Protección de las Arenas, Lcción de Vida 2006, las fechas internacionales de la UNESCO y, especialmente, el Día Internacional de la Paz.

Estas escuelas trabajan en estrecha vinculación con las Comisiones Nacionales de la UNESCO, que cuentan con especialistas dedicados a la cordinación de las actividades

## CONGRESO INTERNACIONAL PEDAGOGÍA 2007



Este congreso se organiza cada dos años por el Ministerio de Educación de la República de Cuba, con el auspicio y colaboración de la Oficina, así como de otras prestigiosas instituciones y organizaciones internacionales. Reúne a más de 5 000 profesionales de la docencia, expertos y especialistas en educación de Cuba y de otros países. Durante la última edición, celebrada en La Habana, del 29 de enero al 2 de febrero de 2007, la UNESCO tuvo una fuerte presencia en diversos simposios, mesas redondas y talleres, en los cuales se impartieron las siguientes conferencias, relacionadas con el quehacer de la organización en el área de educación:

Mesa redonda: *Las Escuelas Asociadas de la UNESCO en la lucha por la paz.*

- Conferencias: “La Red de Escuelas Asociadas a la UNESCO”, por el Sr. Herman van Hooff, Director de la Oficina de la UNESCO en La Habana; “Las Escuelas Asociadas en Cuba”, por la Sra. Delia Vera, Coordinadora Nacional de la Red de Escuelas Asociadas en Cuba; “Las Escuelas Asociadas en República Dominicana”, por la Sra. María Mercedes Brito, Coordinadora Nacional de la Red de Escuelas Asociadas en República Dominicana, y especialista de la Comisión Nacional Dominicana de la UNESCO.

Panel especial: *Sistema de ciencia e innovación en la educación cubana.*

- Conferencia: “Investigación e innovación educativa vs. calidad de la educación”, por el Dr. Miguel J. Llivina, Oficial Nacional de Programas del Sector de Educación de la Oficina UNESCO de La Habana.

Taller: *Introducción y generalización de resultados científicos en la práctica educativa.*

- Conferencia: “Importancia del estudio de las Matemáticas en las condiciones del desarrollo actual: tres preguntas y sus respuestas”, por la MsC. Mirtha Velazco, Asistente de Programas del Sector de Educación de la Oficina UNESCO de La Habana.

Mesas redondas: *Redes de información en Iberoamérica.*

- Conferencias: “Las redes y foros de la UNESCO”, por la Lic. Giselle Águila Granados, Asistente de Programas del Sector de Educación de la Oficina UNESCO de La Habana. “Educación científica y tecnológica”, por la Dra. Beatriz Macedo, Especialista Regional en Enseñanza de las Ciencias de la Oficina Regional de Educación de la UNESCO.

## CAMPAJURES: CAMPAMENTOS JUVENILES REGIONALES. UN ESPACIO EDUCATIVO, FORMATIVO Y RECREATIVO



Desarrollado en República Dominicana por el área de Formación Humana y Religiosa, esta actividad contribuye a la profundización de los contenidos que se imparten en el currículo y contribuye al desarrollo de capacidades, valores y actitudes con enfoque de género, en esta etapa de la adolescencia. Las actividades se efectuaron, principalmente, en las distritales educativas fronterizas con Haití.

*Actividades desarrolladas:* Entrenamiento nacional a facilitadoras y facilitadores de los Campamentos Juveniles Regionales ¡La aventura de vivir!, en Pinar Quemado de Jarabacoa, del 15 al 18 de octubre de 2007. Se realizó un Campamento Modelo en Pinar Quemado, del 26 al 30 de noviembre de 2007, con la participación de 60 estudiantes que servirán de multiplicadores en sus regiones.

## SEMINARIO SUBREGIONAL: “EL CENTRO EDUCATIVO COMO COMUNIDAD DE APRENDIZAJE: HACIA LA CALIDAD DE LA EDUCACIÓN”



Este Seminario se desarrolló en la ciudad de Santo Domingo, República Dominicana, del 24 al 26 de octubre de 2007. El objetivo fue hacer un balance de todas las actividades realizadas por el Sector de Educación durante el bienio de trabajo 2006-2007, en los países del cluster.

Asistió la Secretaria de Estado de Educación de República Dominicana, Excm. Sra. Alejandrina Guzmán, el Viceministro de Educación de Cuba, Dr. Rolando Forneiro, así como otros altos funcionarios de ambas instituciones y especialistas del Departamento de Educación y Asuntos Internos de Aruba. También estuvo presente la Dra. Beatriz Macedo, Especialista Regional de Programas de la Oficina Regional de Educación de la UNESCO.

## CÁTEDRAS UNESCO



UNITWIN (siglas en inglés para University Twinning) es el programa de las Cátedras UNESCO, establecido en 1992, como una relevante decisión de la Conferencia General de la UNESCO, durante su 26to. período de sesiones.

El programa fue concebido como una vía para avanzar en la investigación, el entrenamiento y el desarrollo de programas en la educación superior, mediante la construcción de redes universitarias y el fomento de la cooperación interuniversitaria, por medio de la transferencia de conocimientos sin límites de fronteras.

Cuba tiene seis cátedras UNESCO: Cultura y Desarrollo; Ciencias de la Educación; Gestión y Docencia Universitaria; Gestión de la Información en las Organizaciones; Conservación Integrada de

los Bienes Culturales de América Latina y el Caribe, y Biomateriales.

El II Taller Nacional de las Cátedras UNESCO de Cuba se celebró el 22 de noviembre de 2007.

En República Dominicana trabajan en la actualidad dos cátedras: Por la Paz, los Derechos del Hombre y la Democracia; y Comunicación, Democracia y Gobernabilidad.

## CIENCIAS SOCIALES Y HUMANAS

El aporte que el tema de las ciencias sociales y humanas brinda a la humanidad, lo hacen de suma importancia para comprender las transformaciones que se están realizando en las sociedades, con un complejo y vertiginoso proceso de cambios.

La Oficina, aún sin contar con un programa destinado a estos fines, participó y apoyó las siguientes actividades durante el bienio:

La XIII Conferencia Internacional de Ministros de Juventud, celebrado en Ciudad de La Habana, del 19 al 20 de octubre de 2006.

Cumbre Latinoamericana y Caribeña de Educación Física, celebrada en el contexto del II Congreso Internacional de Educación Física y Deporte Escolar en La Habana, del 11 al 13 de abril de 2006.

Se trabajó en la preparación de la Segunda Conferencia Internacional Sobre el Equilibrio del Mundo, realizado en el Palacio de Convenciones de Ciudad de La Habana, del 28 al 30 de enero de 2008. Participaron destacadas personalidades del mundo de las Ciencias Sociales y Humanísticas, y resultó un espacio de reflexión, intercambio de ideas y experiencias en torno a la figura y el pensamiento de José Martí, y los desequilibrios que amenazan en la actualidad a la Humanidad.

## CIENCIAS EXACTAS Y NATURALES

**D**urante el bienio, la Oficina Multipaís de La Habana orientó sus acciones hacia la realización de actividades que, en términos generales, beneficiaran los cuatro países del cluster y conjugaran intereses y preferencias nacionales con los de la subregión. Así, se implementaron acciones que promovieron la participación de expertos de estos países en iniciativas de interés común a los mismos, persiguiendo, por otro lado un mejor aprovechamiento de los limitados recursos descentralizados a la Oficina.

Las prioridades aprobadas por el Sector durante el bienio 2006-2007 fueron: recursos hídricos (actividad principal); los océanos; creación de capacidades, ciencias y desarrollo sostenible; gestión de recursos naturales, preparación para casos de catástrofes y energías renovables. En este contexto se impulsaron las siguientes actividades:

*En recursos hídricos:* aspecto que fue nuestra prioridad principal, la Oficina apoyó activamente a la Oficina Regional de Ciencias, en la organización y realización en La Habana de la V Conferencia Mundial FRIEND (regímenes de flujos a partir de datos experimentales internacionales) y se impulsaron distintas actividades relacionadas con la creación de capacidades.

*En la preparación para casos de catástrofes:* enfatizamos en propiciar el desarrollo de capacidades y el intercambio entre los especialistas del cluster para la prevención de desastres naturales, en particular, los ocasionados por fenómenos hidrometeorológicos, debido a la regularidad de estos en la región del Caribe, y, especialmente, la incidencia en los países del cluster.

*En la gestión de recursos naturales:* durante el bienio se continuó beneficiando la conservación de la biodiversidad; se puso el acento en la Red de Reservas de la Biosfera Cubana, en dos de las cuales se implementó un proyecto de conservación *in situ* de la biodiversidad agrícola.

*En materia de ciencia y desarrollo sostenible:* la Oficina continuó apoyando las acciones del Ministerio de Ciencia, Tecnología y Medio Ambiente (CITMA), en el tema de la apropiación social de los conocimientos científicos, contribuyendo a la realización de la V y VI Jornadas por la Cultura Científica (2006 y 2007).

La Oficina siguió coordinando la traducción al español y la puesta en línea del boletín trimestral *Un mundo de ciencias*, dedicado a la divulgación de las ciencias exactas y naturales. Con esta edición, se publica ya en cuatro de los seis idiomas oficiales de la UNESCO (inglés, español, francés y ruso).

## RECURSOS HÍDRICOS Y LOS ECOSISTEMAS CONEXOS



La V Conferencia Mundial FRIEND fue una de las más importantes actividades realizadas. Se hicieron cinco grandes reuniones internacionales, la última, en La Habana, en diciembre de 2006, a la que asistieron 200 expertos, incluyendo los países del cluster. La conferencia demostró la fortaleza alcanzada por este proyecto, en temas como las investigaciones sobre caudales bajos; las variaciones de larga escala; nuevos enfoques sobre distribución espacial de los procesos hidrológicos; la reducción de la incertidumbre del modelado de los fenómenos extremos.



*Desarrollo y creación de capacidades:* en materia de agua, también en estrecha colaboración con la Oficina Regional de Ciencias, en Montevideo, la Oficina de La Habana apoyó activamente la participación de especialistas y expertos del cluster, en una serie de actividades relacionadas con la creación y desarrollo de capacidades, como el VI Diálogo Interamericano del Agua, y la VII Reunión Bianual de los Comités Nacionales del PHI-LAC (Guatemala, agosto de 2007); el VI Taller de Coordinación sobre Acuíferos (ISARM), realizado en Montreal, Canadá (septiembre de 2007), y el Taller sobre Acuíferos Costeros UNESCO-GRAPHIC, en Belice (noviembre de 2007).

*Objetivos básicos:* apoyar las actividades encaminadas a facilitar la investigación y el desarrollo de capacidades de los países del cluster, en materia de recursos hídricos y los ecosistemas conexos.

## GESTIÓN DE LOS RECURSOS NATURALES



Cuba realiza esfuerzos en preservar la biodiversidad agrícola, y estimula iniciativas, como el desarrollo de los huertos caseros, para lo cual se han implementado varios proyectos.



Uno de los primeros, apoyado por la Oficina, se orientó a la conservación *in situ* de la biodiversidad agrícola en huertos caseros, mediante prácticas tradicionales para el cultivo de plantas. Implementado por el Ministerio de Ciencia, Tecnología y Medio Ambiente y el Comité Cubano del MAB, se realizó en la Reserva de Biosfera Sierra del Rosario, en Pinar del Río.

Los resultados de estas iniciativas sentaron las bases para emprender acciones más específicas, relacionadas con esta materia, en otras reservas de la Red Cubana de Reservas de Biosfera. De esta forma, durante el 2007, se implementó el proyecto Extensiones Agrícolas



en las comunidades de las Reservas de Biosfera Sierra del Rosario y Buena Vista, que se orientó a la realización de investigaciones teórico-prácticas sobre la conservación *in situ* de la biodiversidad agrícola en las comunidades rurales.



Con estos objetivos, se realizaron —durante 2007— tres talleres orientados a la formación y capacitación de las comunidades, al entrenamiento de decisores y al análisis de resultados, que fueron plasmados en el informe de los participantes en el taller evaluativo.

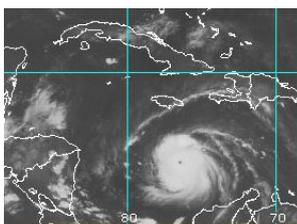
En este contexto de la gestión de los recursos naturales, se realizaron —a mediados de 2007— las actividades conmemorativas del XX Aniversario de las Reservas de Biosfera de la Península de Guanahacabibes y Baconao.

La primera de estas reservas fue el escenario donde se realizaron las actividades para celebrar estas conmemoraciones, cuyas manifestaciones más sobresalientes fueron: un taller dedicado al recuento de las trayectorias de las reservas de biosfera en Cuba; una reunión de la Red de Reservas Cubanas, y la Primera Reunión de Representantes de Reservas Hispano-parlante del Caribe. Este taller propició importantes debates y acuerdos acerca de la continuación del trabajo de la Red, e identificó los objetivos inmediatos y mediatos. Hizo un reconocimiento al Programa el Hombre y la Biosfera de la UNESCO, cuyo representante estaba presente, por la iniciativa de convocar este encuentro, en el cual se repasó la situación de algunas de estas reservas, y se intercambiaron criterios y elaboraron proyectos de posiciones para las reuniones preparatorias latinoamericanas y caribeñas, preparatorias del III Congreso de Reservas de Biosfera, efectuado en Madrid, a principios de 2008.

*Objetivos básicos:* propiciar la conservación de la diversidad *in situ* de la biodiversidad agrícola y fortalecer el funcionamiento de las redes nacionales de reservas de biosfera.

## PREPARACIÓN PARA CASOS DE CATÁSTROFE

### Impacto de los organismos tropicales en el sur de La Habana



A partir de las recomendaciones y conclusiones del “Proyecto de evaluación y manejo socioeconómico de la costa sur de la provincia de La Habana (1999-2005)”, se diseñaron dos nuevos proyectos, que también fueron implementados por el Instituto de Planificación Física de Cuba (IPF), y auspiciado por la plataforma Costas y Pequeñas Islas, y la Oficina de la UNESCO. El primero de



estos proyectos realizó un estudio del impacto de los organismos tropicales (huracanes y vientos del sur), en el ecosistema de la costa sur de la provincia de La Habana (uno de los más inestables de las costas cubanas), y ofreció recomendaciones para las estrategias de respuesta elaboradas en el ámbito del Proyecto UNESCO-IPF.

Uno de los problemas más delicados y urgentes, abordados en el proyecto, previsto por el gobierno, es el traslado de la comunidad de Playa Rosario, amenazada permanentemente por los fenómenos meteorológicos tropicales, hacia lugares más seguros, alejados de la costa.

El segundo nuevo proyecto consistió en brindar asistencia sobre monitoreo de playas que, por un lado, abarcó la realización de un taller de asesoramiento a los vecinos de la comunidad Playa Mayabeque para perfeccionar la construcción de espigones que evitaran la pérdida de arena, debido a los estragos de la erosión costera en esta localidad, y que los propios vecinos habían iniciado espontáneamente.

De otra parte, la Oficina facilitó el trabajo de una asesora de la Plataforma CSI-UNESCO, que capacitó a voluntarios locales en Playa Mayabeque, para el monitoreo permanente de los cambios que puedan sufrir esa y otras playas de la costa sur.

*Objetivos básicos:* propiciar la implementación de las recomendaciones del "Proyecto de evaluación y manejo socioeconómico de la costa sur de la provincia de La Habana".

### Encuentro-taller sobre prevención de desastres



Para coadyuvar a los fines de la prevención de desastres, en coordinación con el gobierno dominicano, se realizó en Santo Domingo —del 6 al 8 de diciembre de 2006— el Encuentro-taller Prevención y Gestión de Desastres Naturales.

En esta actividad participaron los países integrantes del cluster —coordinado por la Oficina—, tomando en consideración los riesgos naturales a los que se encuentran expuestos los países de la región del Caribe, y los impactos a los cuales han estado sometidos, con las consiguientes pérdidas de vidas humanas y afectación a sus economías y daños al medio ambiente y los recursos naturales.

El encuentro tuvo entre sus objetivos promover la reflexión y el intercambio de ideas entre especialistas y representantes nacionales, con el propósito de propiciar alianzas estratégicas de colaboración para el fomento de la prevención y mitigación de

desastres causados por fenómenos naturales. Los especialistas identificaron un grupo de debilidades y fortalezas que, en términos generales, reflejaron las situaciones analizadas durante la presentación de las distintas ponencias.

Los expertos reunidos acordaron la necesidad de fortalecer la colaboración entre los países del cluster con miras a la prevención y gestión de estos desastres.

### **Diseño de un proyecto piloto para el desarrollo de una cultura de prevención de desastres causados por fenómenos naturales: el caso de Miches, provincia El Seibo, República Dominicana**

A partir del interés mostrado por la Secretaría de Estado de Medio Ambiente y Recursos Naturales (SEMARENA), de accionar a favor del desarrollo de una cultura para la prevención de desastres naturales en territorio costero marino de Miches —situado en una de las áreas con mayor incidencia de fenómenos naturales causantes de desastres, especialmente, los huracanes tropicales—, la UNESCO decidió contribuir en la realización de un estudio que posibilitase el diseño de un proyecto piloto que se implemente en este Municipio, con el objetivo de facilitar la formación de una cultura de prevención ante estos fenómenos.

Un equipo de tres especialistas (un consultor internacional, y dos expertos locales) trabajó en esta iniciativa, cuyos principales resultados fueron un conjunto de informaciones relevantes del estado de los recursos costeros y marinos del municipio y su vulnerabilidad, así como la estructura socioeconómica del área de estudio, en función de las necesidades del proyecto.

Este diseño incluye: objetivos, caracterización del problema, metodología de aplicación, principales acciones a realizar y una propuesta de evaluación del proyecto. También contiene recomendaciones de acciones que deberán ser ejecutadas, sus productos esperados, e identifica y propone la localidad donde se implementó.

La Oficina de La Habana acompañará a las autoridades dominicanas en las acciones de identificación de las fuentes de financiamiento para implementar este proyecto piloto.

## JORNADA POR LA CULTURA CIENTÍFICA



Este proyecto se derivó de los objetivos estratégicos, tanto del Programa de Ciencias Naturales como del Programa de Comunicación e Información de la UNESCO. Su propósito fue contribuir al fomento de la enseñanza, la investigación y la difusión de las ciencias básicas o fundamentales, y extender el acceso a la información científica y tecnológica por los medios de comunicación y las TIC. El proyecto destaca el papel del profesional del periodismo científico.

La Jornada se desarrolló del 7 al 9 de febrero de 2007 en La Habana, y dio continuidad al proceso que desarrolla la Dirección de Ciencia del Ministerio de Ciencia, Tecnología y Medio Ambiente, el Grupo Nacional de Cultura Científica y varias cátedras universitarias, con el objetivo de profundizar y emprender planes de acción específicos en el tema de la apropiación social de la ciencia y la tecnología.

En este contexto, se realizó un encuentro-taller acerca de la situación de la enseñanza y la investigación de las ciencias básicas o fundamentales, y las posibilidades de cooperación en este campo, en el cual participaron especialistas de Cuba, República Dominicana y Aruba.

*Objetivos básicos:* propiciar los objetivos estratégicos de los programas de la UNESCO sobre Ciencias Naturales y Comunicación e Información, y brindar apoyo a los gobiernos de Cuba, República Dominicana y Aruba en sus políticas para la apropiación social de la ciencia y la tecnología.

## CULTURA

**D**urante los últimos años, el programa de Cultura implementado desde la Oficina se ha diversificado, y ha desempeñado un destacado papel en la concepción, organización y puesta en marcha de disímiles actividades, tanto a nivel nacional, como de cluster y regional.

Las principales prioridades fueron: aplicar en el terreno los principios de la Declaración Universal de la UNESCO sobre la Diversidad Cultural; favorecer el diálogo intercultural y el pluralismo; promover un enfoque holístico en la preservación del patrimonio; e incrementar la acción intersectorial.

Principales ejes de acción del plan de trabajo del 33 C5:

- 1) Mejora de la protección de los bienes del patrimonio mundial, en particular de los bienes en peligro.
- 2) Fortalecer las capacidades para la salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial.
- 3) Rehabilitación del patrimonio cultural en situaciones de posguerra y en los países menos adelantados.
- 4) Mejorar la protección de los bienes culturales muebles.
- 5) Promoción de la Declaración Universal de la UNESCO sobre la Diversidad Cultural y de la Convención sobre la protección y promoción de la diversidad de las expresiones culturales.
- 6) Promoción, formulación, aplicación y actualización de las políticas culturales.
- 7) Formulación de políticas que promuevan el pluralismo cultural y el diálogo intercultural.
- 8) Fortalecimiento de las competencias en materia de comunicación intercultural.
- 9) Fomento de las industrias culturales y fortalecimiento de las relaciones de cooperación.
- 10) Fomento de la artesanía y el diseño con vistas al desarrollo sostenible.

En la implementación del programa de la Oficina se identifican las siguientes tendencias positivas:

- 1) Implementación integrada de las acciones.
- 2) Diversificación de temáticas y modalidades de implementación
- 3) Crecimiento de los fondos extra-presupuestarios ejecutados
- 4) Incremento considerable en la cooperación entre oficinas de la región; la cooperación intersectorial; la cooperación interagencial; y la cooperación con las comisiones nacionales.

En los resultados generales alcanzados, se destacan:

A nivel regional:

- Reforzamiento de las redes regionales; aumento de los eventos regionales (participación y organización).
- Consolidación de la capacidad informativa del Portal de la Cultura como red de redes (entre 2005 y 2007 las visitas se quintuplicaron).

A nivel de cluster:

- Mayor presencia de los países del cluster en las actividades regionales.
- Elaboración de proyectos con estrategia común e intercambio de conocimientos.
- Refuerzo de la cooperación Sur-Sur (intercambio de expertos).

## MEJORA DE LA PROTECCIÓN DE LOS BIENES DEL PATRIMONIO MUNDIAL, EN PARTICULAR DE LOS BIENES EN PELIGRO



### Sitio Histórico-Arqueológico La Isabela, República Dominicana

En respuesta a una solicitud de las autoridades de la República Dominicana, se organizó una misión de asistencia técnica al sitio histórico y arqueológico de La Isabela, inscrito en la lista indicativa del Patrimonio Mundial de la República Dominicana, en la que participaron dos Consultoras UNESCO. La misión se desarrolló entre el 17 de junio y el 4 de julio de 2007.

En el "Portal de la Cultura de América Latina y el Caribe" está disponible la versión digital del informe sobre esta misión.



### Publicación *Una experiencia singular: valoraciones sobre el modelo de gestión integral de La Habana Vieja, Patrimonio de la Humanidad*

Esta versión bilingüe (español-inglés), editada en colaboración con la Oficina del Historiador de la Ciudad, ofrece una valoración del modelo de gestión integral establecido en La Habana Vieja, cuyo centro histórico fue declarado Patrimonio Mundial en 1982, donde se constata como en una situación de alta adversidad, es factible encontrar soluciones propias a problemas genuinos.

El libro incluye, además, estudios del Plan Maestro de Revitalización Integral de La Habana Vieja, preparado por la Oficina del Historiador, con datos e informaciones inéditas, así como un *dossier* de proyectos de preservación del patrimonio cultural habanero, que lo convierte en obligado documento de referencia para posibles donantes.

Ha sido presentado en diversos eventos como experiencia de referencia para el manejo de los centros históricos.

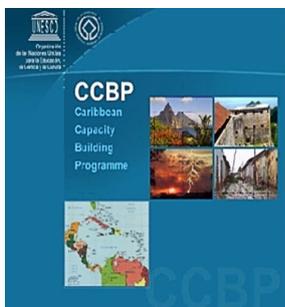


### Misión técnica al Parque Histórico Nacional La Citadelle, Sans Souci, Ramiers

A solicitud de la República de Haití, en coordinación con la Oficina de la UNESCO en Puerto Príncipe y el Centro de Patrimonio Mundial, en septiembre de 2006 se organizó la misión de dos expertos al sitio para evaluar los trabajos de restauración emprendidos en el Parc National Historique de la Forteresse Citadelle, le Palais de Sans-Souci et les ruines du site Ramiers, sitio declarado Patrimonio de la Humanidad en 1982.



La misión permitió hacer un análisis del impacto del desarrollo de construcciones en el límite oriental de los vestigios del palacio de Sans-Souci, en Milot. El plan de acción indicado durante la misión se encuentra en proceso de implementación.



### **Programa de Desarrollo de Capacidades para el Caribe (CCBP-*Caribbean Capacity Building Program*)**

Es un programa de capacitación a largo plazo, centrado en la gestión del patrimonio cultural, y dirigido a crear en el Caribe una red de expertos en materia de patrimonio.

Se concibió en respuesta a las necesidades identificadas en el Informe Periódico: el Estado del Patrimonio Mundial en América Latina y el Caribe, aprobado en 2004 por el Comité de Patrimonio Mundial, como parte del Plan de Acción para el Patrimonio Mundial en América Latina y el Caribe.

Este programa de formación abarca todas las islas del Caribe. El objetivo de esta iniciativa es fortalecer la capacidad de los profesionales caribeños con respecto a la gestión y protección del patrimonio, así como propiciar la inscripción de sitios culturales y naturales en la lista del patrimonio mundial.

Está siendo desarrollado por la Oficina UNESCO de La Habana en coordinación con el Centro de Patrimonio Mundial y las otras oficinas UNESCO de la región, y consta de cinco módulos de capacitación:

- 1) Teoría de conservación del patrimonio cultural.
- 2) Manejo del turismo en sitios patrimoniales.
- 3) Preparación ante el riesgo (e.g. de catástrofes naturales).
- 4) Manejo de paisajes culturales.
- 5) Manejo de los centros históricos.



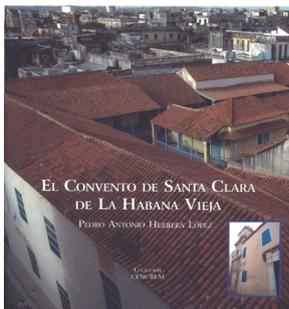
### **Fortalecimiento de las capacidades del Centro Nacional de Conservación, Restauración y Museología de Cuba (CENCREM)**

Desde 2003 y hasta 2006, se desarrolló este proyecto con el propósito de fortalecer las capacidades del CENCREM en la atención al patrimonio cultural material e inmaterial.

El proyecto permitió dotar al centro de nuevas computadoras y del acceso a Internet, lo que ha contribuido a divulgar sus resultados y ensanchar su perfil, pues a partir de entonces, ha podido integrar la atención al patrimonio cultural inmaterial, que no formaba parte de sus actividades.

Gracias al proyecto, se pudieron implementar acciones conjuntas, particularmente, en el campo de la formación, pues contribuyó a diversificar la actividad docente y desarrollar capacidades en el área del patrimonio cultural, tanto material como inmaterial. Ha facilitado la difusión de las acciones del CENCREM en Cuba y en otros países, en cursos internacionales y misiones de colaboración regional e internacional. Este proyecto ha sido implementado con fondos extrapresupuestarios de la región de Flandes, Reino de Bélgica.

Sitio Web: [www.cencrem.co.cu](http://www.cencrem.co.cu)



### **Publicación *El Convento de Santa Clara de La Habana Vieja***

Un libro sobre el Convento de Santa Clara, monumento del siglo XVII —lleno de significados para la cultura cubana, que hoy es la Sede del Centro Nacional de Conservación, Restauración y Museología (CENCREM)— fue escrito por el autor e historiador Pedro A. Herrera López y presentado en 2006. La obra ha sido publicada en el contexto del proyecto Fortalecimiento de las Capacidades del CENCREM, implementado por la Oficina con fondos del Reino de Bélgica.

Otras publicaciones en este mismo proyecto incluyen boletines impresos y divulgación por el sitio Web [www.cencrem.co.cu](http://www.cencrem.co.cu)

### **Panel 25 años de Patrimonio Mundial, logros y desafíos**

Animado por la UNESCO, en ocasión de cumplirse treinta y cinco años de la proclamación de la Convención del Patrimonio Mundial, y con la colaboración de las Oficinas de Brasilia y Puerto Príncipe, tuvo lugar un panel el 6 de diciembre de 2007, para celebrar el aniversario 25 de inscripción de La Habana Vieja y su sistema de fortificaciones, como parte del Patrimonio Cultural de la Humanidad, analizándose el tema “25 años de Patrimonio Mundial, logros y desafíos”. UNESCO/Habana celebró así la fecha, junto con una representación de la alcaldía de la ciudad brasileña de Olinda, declarada en esa misma fecha de 1982 como Patrimonio Mundial, y entre varios expertos participantes se recordaron aspectos de la evolución de estos sitios y también del Parque Nacional Histórico Citadelle-Sans Souci-Ramiers, de Haití, cuando en igual fecha fueron reconocidos los tres sitios por sus respectivos valores culturales excepcionales y universales.

Los festejos de este primer cuarto de siglo en la lista de Patrimonio Mundial dieron clausura al VI Encuentro Internacional sobre Manejo y Gestión de Centros Históricos, “Innovación y diversidad. El desafío de generalizar experiencias exitosas”, que organizado por la Oficina del Historiador de la Ciudad de La Habana, fue desarrollado con amplia asistencia internacional, del 4 al 6 de diciembre de 2007.

## FORTALECER LAS CAPACIDADES PARA LA SALVAGUARDA DEL PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL



### Revista *Oralidad*

Desde 1988, la Oficina publica el anuario *Oralidad*, dedicado a la promoción y salvaguardia de la tradición oral de América Latina y el Caribe, vehículo del patrimonio cultural inmaterial de la región.

La publicación impresa incluye 14 ediciones. Desde septiembre de 2007, todas las ediciones de *Oralidad* se acceden en línea en el Portal de la Cultura de América Latina y el Caribe, [http://www.lacult.org/inmaterial/indice\\_oralidad.php](http://www.lacult.org/inmaterial/indice_oralidad.php)

Por medio de su vínculo [oralidad@unesco.org.cu](mailto:oralidad@unesco.org.cu), cuenta con una red de colaboradores para la defensa de la tradición oral y el multilingüismo.

### Reunión Nuevos enfoques sobre la diversidad cultural: rol de las comunidades

Esta reunión fue estructurada en tres talleres y propició el análisis de dos de los más recientes y amplios documentos normativos de la UNESCO sobre el patrimonio cultural. Participaron representantes (expertos y portadores) de las diez primeras Obras Maestras del Patrimonio Oral e Inmaterial de la Humanidad en América Latina y el Caribe, quienes compartieron sus experiencias con autoridades de patrimonio cultural, conferencistas y oradores invitados de diferentes latitudes.

### Encuentros sobre la Promoción y Difusión del Patrimonio Inmaterial de Países Iberoamericanos

Estos encuentros han devenido espacio para analizar temáticas e intercambiar prácticas correctas del Patrimonio Inmaterial y la Diversidad Cultural de la Región. El tema "Gestión del Patrimonio Inmaterial y la Diversidad Cultural" fue centro de los debates desarrollados en el VII Encuentro llevado a cabo en Venezuela (2006) y las "Relaciones interétnicas y culturales" fueron objeto de análisis durante el VIII Encuentro celebrado en Bolivia (2007).

Cada edición involucra a numerosos académicos, directivos, artistas y portadores. Participan más de 15 países y se pretende ampliar a otros países de América Latina y el Caribe. A estos se suman

organizaciones regionales, como el Centro de Salvaguardia del Patrimonio Inmaterial en América Latina (CRESPIAL, Perú) y la Unión Latina.

En el 2008, el IX Encuentro se dedicará a las Lenguas y Tradiciones Orales (Cartagena de Indias, Colombia) y analizará las transformaciones históricas de las lenguas y tradiciones en la región, la situación en los países participantes, con el objetivo de influir en sus políticas culturales.



### **Proyecto “Tumba Viva”. Salvaguarda y sostenibilidad de la Tumba Francesa, primera Obra Maestra Cubana del Patrimonio Oral e Inmaterial de la Humanidad**

La multimedia *Tumba Viva* presenta una visión sintética que recopila los principales resultados de las investigaciones realizadas en torno a esta expresión cultural, destaca las líneas y características que distinguen a estas expresiones que forman un tronco común, así como presenta de modo didáctico la metodología de investigación y acción participativa desarrollada durante este proceso, convertida en herramienta de trabajo comunitario para el patrimonio vivo.

La Oficina implementó, en colaboración con la Comisión para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de Cuba, un plan de salvaguardia de esta expresión, que cuenta con tres comunidades de portadores: la Sociedad de la Caridad de Oriente, en Santiago de Cuba; la Sociedad de Santa Catalina de Ricci, en Guantánamo, y la Tumba de Bejuco, en Sagua de Tánamo, Holguín. El proyecto tiene el apoyo de la Asistencia Japonesa para el Desarrollo.

Sitio web: [www.unesco.org.cu/tumbaviva](http://www.unesco.org.cu/tumbaviva)



### **Portadores de la Tradición del Cacao en Cuba. Salvaguardia y Transmisión**

En las acciones encaminadas hacia el reconocimiento y la salvaguardia de los Tesoros Humanos Vivos, y como parte de la Nueva Estrategia del Proyecto La Ruta del Esclavo de la UNESCO, la Oficina ha venido trabajando desde el segundo semestre del 2007, en la identificación y valoración de la dimensión cultural del cacao en el territorio de Baracoa. Para ello, facilitó la misión de un experto, quien elaboró un Documento Base para la protección y salvaguarda de esta expresión del patrimonio inmaterial. Posteriormente, UNESCO/Habana propició la celebración de un taller con los portadores y autoridades locales (23-25 noviembre de 2007), en coordinación con el Consejo Nacional de Patrimonio Cultural del

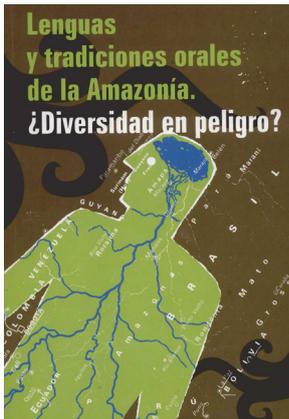
Ministerio de Cultura de Cuba, para la discusión y validación de un Plan de Acción. Además, se facilitó la preparación de una multimedia, a partir de la valiosa información recopilada, tanto durante la misión del experto como en las distintas actividades desarrolladas en el taller, por la importancia de las acciones de divulgación y promoción para su transmisión a las nuevas generaciones.

### **Los Congos de Villa Mella. Primera Obra del Patrimonio Oral e Inmaterial de la Humanidad de República Dominicana**

El espacio cultural de la Cofradía del Espíritu Santo de los Congos de Villa Mella, fue proclamado por la UNESCO, en el 2002, como la Primera Obra Maestra del Patrimonio Oral e Inmaterial de la Humanidad en la Republica Dominicana.



La Oficina contribuye, con el apoyo financiero del gobierno de Japón, a la salvaguardia de esta manifestación popular, como parte de un plan mediante el cual apoya los talleres y actividades de participación comunitaria que desarrollan las autoridades y expertos dominicanos, en cooperación con la Comisión Nacional Dominicana para la UNESCO y el Museo Nacional del Hombre.



### **Tradiciones Orales y Lenguas en peligro**

Coordinados por la Oficina, expertos de varios países estudiaron la situación de las lenguas y tradiciones orales en la Amazonia. Los resultados de estos estudios conformaron la publicación *Lenguas y tradiciones orales de la Amazonia. ¿Diversidad en peligro?*, coeditada con la Casa de las Américas (mayo de 2006).

El Taller "Culturas y Biodiversidad en Amazonia" fue organizado en el VII Encuentro sobre Patrimonio Inmaterial (Venezuela, 2006) y contó con la participación de expertos de varios países del área amazónica.

La actualización de la labor de la UNESCO en la protección y revitalización de las lenguas indígenas, fue presentada en el IV Foro de Lenguas Amerindias: Políticas de Promoción y Pervivencia (Barcelona, noviembre de 2006).

Un panel sobre "Lenguas y Tradiciones Orales en Peligro" fue presentado durante el V Congreso Internacional Cultura y Desarrollo (La Habana, junio de 2007) por expertos de Ecuador, Holanda, México y Cuba.

La identificación de proyectos sobre lenguas y tradiciones orales en la región permitió que recibieran apoyo de la UNESCO.

Se preparó la Red Oralidad, concebida para el intercambio entre expertos de la región, y se presentó al VIII Encuentro sobre Patrimonio Inmaterial (Bolivia, 2007).



### Proyecto de Revitalización del Carnaval Habanero

La Oficina desarrolla este proyecto, junto con la Dirección Provincial de Cultura de la Ciudad de La Habana, con el afán de impulsar la revitalización del Carnaval Habanero, desde una perspectiva cultural y contemporánea. Para eso se prevé implementar acciones en tres ámbitos fundamentales: el **carnaval en la comunidad**, que incluye intervenciones acerca de las carrozas y comparsas en la comunidad; el **carnaval como industria cultural**, con una cartera de proyectos que avalen este concepto y el **carnaval en el mundo**, con una visión que permita insertar el Carnaval Habanero en el mundo actual del espectáculo.

El proyecto incluye la creación de un sitio Web: [www.unesco.org/cu/impulso](http://www.unesco.org/cu/impulso) y la impresión de carteles serigráficos.



### Tesoros Humanos Vivos en Cuba y República Dominicana

El establecimiento de proyectos pilotos, encaminados a promover un Sistema Nacional de Tesoros Humanos Vivos, tiene como propósito preservar los conocimientos y las técnicas necesarios para la representación, ejecución o recreación de elementos del patrimonio cultural, inmaterial de gran valor histórico, artístico o cultural. Otorga un reconocimiento público a los portadores y permite la perpetuación y el perfeccionamiento de las jóvenes generaciones mediante programas de formación. Además, fomenta la producción de documentos y archivos del patrimonio cultural inmaterial de las comunidades.



En sus acciones a favor de la salvaguardia de este patrimonio, la Oficina promueve la creación de Sistemas de Tesoros Humanos Vivos en Cuba y República Dominicana.

En diciembre de 2007, se organizó el Festival de Navidad Good Morning Waveberry, dedicado al reconocimiento de la tradición del teatro bailado de los Cocolos, en cuyo contexto se concibió el plan de acción para su salvaguardia.



## Alegría y tradición: fiestas populares tradicionales cubanas

Esta publicación digital brinda una mirada científica, que contribuye al conocimiento de las fiestas populares tradicionales de Cuba, una de las manifestaciones más completas de la cultura popular tradicional, no sólo porque incluye a casi todas las restantes, sino por su innegable importancia étnica, sociológica, histórica, ideológica y cultural en cualquier sociedad contemporánea. Se mencionan importantes festividades cubanas, gustos y reclamos de la población al respecto, la gastronomía tradicional como característica de determinadas formas festivas y el auge recobrado por algunas celebraciones religiosas en los últimos años. Se ilustra el trabajo con numerosas fotos, grabados, mapas, vídeos y músicas.

Realizados por un especializado colectivo de autores, los trabajos están vinculados al seguimiento de las investigaciones del *Atlas etnográfico de Cuba* y fueron presentados en el taller "Alegría y Tradición", organizado por el Centro Juan Marinello (26 y 27 de enero de 2005). Este taller ofreció un marco idóneo para exponer y analizar el estado actual del complejo festivo cubano y contribuir a su promoción.

## MEJORAR LA PROTECCIÓN DE LOS BIENES CULTURALES MUEBLES



### Primer Taller UNESCO-ILAM "Museos y Patrimonio Inmaterial: Memorias de Ayer, Hoy y Mañana"

Fue organizado por la Oficina y la Fundación del Instituto Latinoamericano de Museos (ILAM), del 7 de enero al 3 de febrero de 2008, vía Internet. Está dirigido a profesionales de museos con una experiencia demostrada y con un nivel académico que avale su trayectoria o participación en algún proyecto de investigación, rescate o revalorización del patrimonio de su comunidad. Participaron 20 profesionales de instituciones museológicas o entidades culturales de los siguientes países: Argentina, Aruba, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Haití, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Puerto Rico, República Dominicana, Uruguay y Venezuela.

Este curso-taller, con el cual ambas organizaciones iniciaron su colaboración en 2008, en el ámbito del Año Iberoamericano de Museos, permitió a los participantes confrontar su formación en la museología y museografía, con los retos que impone la representación del patrimonio inmaterial y la diversidad cultural a los museos,

facilitando así promover ese factor de cambio y desarrollo, en el cual los museos deben ser agentes activos.

La información completa acerca del taller (invitación, requisitos y formulario de inscripción) está disponible en el portal de ILAM <http://www.ilam.org> y el portal de la cultura de la UNESCO [www.lacult.org](http://www.lacult.org)



### **Publicación digital *Patrimonio cultural subacuático en América Latina y el Caribe***

La Oficina, en el contexto del mejoramiento de los museos y la protección de los objetos culturales, ha dirigido sus acciones a impulsar las capacidades para la protección de los bienes culturales a escala regional. Esta publicación da seguimiento a la Declaración de La Habana sobre la Prevención del Tráfico Ilícito de Bienes Culturales (diciembre de 2005), y ha propiciado un intercambio con UNESCO/San José y UNESCO/Quito con reuniones internacionales de alto interés regional.

La Oficina reeditó su publicación del 2003, *Patrimonio cultural subacuático en América Latina y el Caribe* en versión digital, que incluye el idioma francés, gracias a una colaboración de UNESCO/Haití y contiene vínculos de Internet y galerías de imágenes que actualizan y enriquecen su contenido original.

Sitio Web: <http://www.unesco.org/cu/SitioSubacuatico>



### **Manual práctico del instructor de cómo administrar un museo**

La Oficina Regional de Cultura para América Latina y el Caribe de la UNESCO preparó la versión en español del módulo de herramientas de capacitación en estudios museísticos elaborado por la UNESCO y el Consejo Internacional de Museos (ICOM), con el fin de mejorar o consolidar los conocimientos y las habilidades del personal de museo en la región.

Integran el módulo el manual *Cómo administrar un museo*, el *Manual práctico* y el *Manual del instructor*, así como el Cuestionario de evaluación de las necesidades de capacitación.

Los manuales presentan los aspectos esenciales de la gestión de los museos y su administración. Cada capítulo ofrece consejos prácticos y ejercicios destinados a profesionales, grupos de estudio y participantes de un programa de formación.

## PROMOCIÓN DE LA DECLARACIÓN UNIVERSAL DE LA UNESCO SOBRE LA DIVERSIDAD CULTURAL Y DE LA CONVENCIÓN SOBRE LA PROTECCIÓN Y PROMOCIÓN DE LA DIVERSIDAD DE LAS EXPRESIONES CULTURALES



### 100 Carteles por la Diversidad Cultural

La exposición internacional que incluye más de 100 carteles de prestigiosos diseñadores gráficos de Cuba y del mundo, tuvo lugar en el Museo Nacional de Bellas Artes de La Habana, Cuba desde el 20 de octubre hasta el 30 de diciembre de 2007. El proyecto fue llevado a cabo por la Oficina, en colaboración con el Ministerio de Cultura de Cuba (Consejo Nacional para las Artes Plásticas) y el Consejo Internacional de Asociaciones de Diseño Gráfico (ICOGRADA) para promover el interés en la comunidad internacional, por la importancia de preservar la diversidad cultural en nuestra sociedad globalizada.

Los carteles con el tema "El Cartel y la Diversidad Cultural", son obras originales e inéditas, tamaño 70 x 110 cm, impresos en plotter, que también están publicados en un catálogo a color, bilingüe, en inglés y español, con todas las obras enviadas. El proyecto formó parte de un conjunto de actividades del Congreso Mundial de Diseño. Se escogió uno de los carteles presentados como imagen de la tarjeta de felicitación de la Oficina por el Año Nuevo.

Sitios Web: <http://www.icograda.org/>; <http://lahabana.icograda.org/web/> y [www.prografica.cult.cu](http://www.prografica.cult.cu)



### Las Cámaras de la Diversidad: audiovisual indígena y comunitario

Se trata de un proyecto intersectorial de los programas de Cultura y Comunicación e Información de la Oficina, con la colaboración de la Fundación del Nuevo Cine Latinoamericano, que estimula la formación, en materia de comunicación, de los miembros de comunidades marginadas, con el fin de que se conviertan en sujetos creadores de su propia palabra e imagen. Al mismo tiempo, sensibiliza a nivel nacional e internacional, la creatividad local y la importancia de la diversidad cultural.

El proyecto aprovecha las oportunidades que ofrecen las tecnologías de la información y la comunicación para reforzar el diálogo intercultural entre estas comunidades y otros grupos de población, tanto urbanos como rurales, a la vez que refuerza su identidad cultural, contribuye a luchar contra los estereotipos y la folclorización cultural, valoriza el patrimonio inmaterial (mitos, tradiciones oral, cantos, modos de vivir, etc.) y la diversidad lingüística. Latinoamérica y el Caribe cuentan con más

de 400 lenguas. Los productos audiovisuales son medios eficientes y prácticos para promover esta diversidad y su oralidad.



## Cine en América Latina y el Caribe

En el ámbito de las múltiples acciones realizadas para apoyar la Convención para la Protección y la Promoción de la Diversidad de las Expresiones Culturales, la Oficina, junto a la Fundación del Nuevo Cine Latinoamericano, contribuyeron a la actualización y reedición del libro *Cine iberoamericano: los desafíos del nuevo siglo*.

También se trabaja en otros proyectos temáticos, que serán abordados más adelante, en este informe.

## Día Mundial de la Diversidad Cultural, el Diálogo y el Desarrollo

La Oficina celebra tradicionalmente, cada 21 de mayo, este día, proclamado por la Asamblea General de las Naciones Unidas en noviembre de 2001, tras la adopción de la Declaración de la UNESCO sobre la Diversidad Cultural.

En 2006 y en 2007, respectivamente, se organizaron sendos programas de actividades, de conjunto con la Comisión Nacional Cubana de Cooperación con la UNESCO, el Ministerio de Cultura, la Casa de las Américas, la Fundación del Nuevo Cine Latinoamericano y otras instituciones que también promueven la diversidad cultural.

## FOMENTO DE LAS INDUSTRIAS CULTURALES Y FORTALECIMIENTO DE LAS RELACIONES DE COOPERACIÓN



### Primera Muestra Itinerante de Cine del Caribe

Es una iniciativa del Instituto Cubano del Arte e Industria Cinematográficos (ICAIC), implementada en coordinación con la Oficina de la UNESCO en La Habana. Tiene el respaldo de las oficinas de la UNESCO en Kingston y Puerto Príncipe, así como de otras instituciones del Caribe.

Este es un proyecto intersectorial que involucra los programas de Cultura y de Comunicación e Información. Su propósito es contribuir a mostrar la diversidad cultural de la oferta cinematográfica del Caribe, fortalecer la industria cultural del cine en la subregión, fomentar la producción de contenidos audiovisuales diversos y de calidad,

e incrementar su distribución. Contribuye, también, a la promoción de la diversidad de las expresiones culturales caribeñas, a la vez que propicia el diálogo sobre temas relacionados con el audiovisual y el cine en el Caribe. Contó con 30 obras de 15 países: Antigua y Barbuda, Aruba, Bahamas, Barbados, Belice, Cuba, Curazao, Haití, Islas Caimán, Jamaica, Guadalupe, Martinica, República Dominicana, Santa Lucía y Trinidad y Tobago. La muestra está subtitulada en diferentes idiomas y ha sido proyectada con éxito en diferentes países de la región.



### Revista *Excelencias Turísticas del Caribe & las Américas*

Desde 2005 se ha iniciado una continuada colaboración voluntaria e interinstitucional con la revista de referencia para llevar el mensaje de la UNESCO a un público más amplio, y sin los costos de difusión que esto usualmente implica.

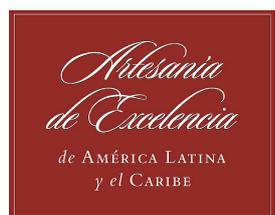
La colaboración se logra, especialmente, en artículos cortos e ilustrados, con alto impacto hacia un grupo de 10 000 lectores en cada tirada y que está compuesto por turistas, empresarios y viajeros. Estos artículos los escriben personas ajenas a la organización, que no representan, necesariamente, la opinión oficial de esta. Por sugerencia de la UNESCO, se incluyen temas de alto interés para la Organización como, por ejemplo, la artesanía, el patrimonio cultural subacuático, el patrimonio inmaterial, las obras maestras de este patrimonio oral, los centros históricos, otros sitios patrimoniales y lugares diversos que son sede de proyectos de la UNESCO o que muestran la amplia diversidad cultural y biodiversidad caribeña.



La revista *Excelencias* se edita bimensualmente y lleva siempre en su interior un *dossier* UNESCO que, al final, se acompaña con una nota de la Oficina Regional de Cultura, con la cual se amplían las razones que respaldan el artículo tratado.

La editorial del Grupo Excelencias edita para la Oficina Regional de UNESCO la revista *Oralidad*, como parte de ese intercambio recíproco.

## FOMENTO DE LA ARTESANÍA Y EL DISEÑO CON VISTAS AL DESARROLLO SOSTENIBLE



### Artesanía de Excelencia del Caribe Latino. Reconocimiento de la UNESCO a la Excelencia de la Artesanía de América Latina y el Caribe

El programa "Reconocimiento de la UNESCO a la Artesanía de Excelencia" fue iniciado en Asia en 2001 por la UNESCO y la Asociación para la Promoción y el Desarrollo de la Artesanía de la Asociación de Naciones

del Sureste Asiático (ASEAN) con el objetivo de establecer estándares de calidad y de introducir en el mercado internacional nuevos productos artesanales de todos los países de la región. Desde su inicio, este programa ha despertado un interés creciente por parte de los artesanos y de los diversos actores del mundo de la artesanía. En 2004, el programa se extiende a todos los países de Asia y se crean nuevas alianzas para su implementación con instituciones como el Consejo Mundial de Artesanía (WCC) y la Asociación de Asia Central para la Promoción de la Artesanía (CACSA). Dado el éxito del programa en Asia, la UNESCO apoya su extensión a las otras regiones del mundo. En el 2006, nuestra Oficina implementa por primera vez este programa en una selección de países del Caribe Latino (Cuba, Haití, República Dominicana y Aruba). En esta primera edición del programa, la evaluación de los productos candidatos estuvo a cargo de un reconocido Jurado Internacional que analizó cada una de las 145 obras presentadas por estos cuatro países del Caribe y escogió 18 productos provenientes, 3 de República Dominicana, 5 de Haití y 10 de Cuba, mediante los criterios de excelencia, autenticidad, innovación, comerciabilidad, respeto a la ecología y responsabilidad social.

Sitio Web:[www.unesco.org.cu/artesania-excelencia](http://www.unesco.org.cu/artesania-excelencia)



### **Proyecto “AGUJAS” en la Villa de Trinidad (Cuba)**

El proyecto incorpora el diseño textil contemporáneo a los tradicionales productos elaborados por los artesanos trinitarios, y tiene como objetivo actualizar sus diseños para lograr objetos artesanales de mayor calidad. Incluye diversas acciones de capacitación para que los artesanos textiles trinitarios incorporen un mejor diseño a las piezas y una buena comercialización.

Se facilitó la organización de varios Talleres de capacitación, ofrecidos por diseñadores involucrados en el proyecto, y la contraparte cubana. El Centro Nacional de Artesanía organizó un taller de costura. Los artesanos participaron en la Feria Internacional FIART´2007, celebrada en La Habana, con la exposición y venta de sus productos, en un stand denominado “Agujas Trinidad” y la presentación de una exhibición de modas con los resultados de nuevos diseños de vestuario, con manualidades tradicionales.

Se preparó una multimedia con los antecedentes, acciones y resultados de este proyecto, que ha sido utilizada como difusión y promoción del mismo y con potenciales donantes.



## Artesanía y patrimonio inmaterial en República Dominicana

La Oficina de la UNESCO en La Habana, con la colaboración del Instituto Dominicano de Desarrollo y la Secretaría de Estado de Cultura de la República Dominicana, promovió un Estudio sobre la cultura y el patrimonio inmaterial dominicano, que cubrió las seis regiones del país. Contiene descripciones y fotos que podrían servir de base a la producción de nuevas y auténticas artesanías.



## Escuela Taller de Orfebrería en República Dominicana

La creación de la Escuela Taller de Orfebrería, en el Centro Histórico de Santo Domingo, por la Secretaría de Estado de Cultura, con el apoyo de la UNESCO, respondió a la necesidad de potenciar la existencia de una joyería que partiera de la existencia de piedras semipreciosas únicas en el país y de una demanda creciente del turismo.

El Curso, impartido por un experto enviado por la Oficina, dio lugar a que varias de las obras producidas por los estudiantes fueran seleccionadas por el Patronato de Plata del Perú para su Catálogo de Plateros Hispanoamericanos (2007).

## PROMOCIÓN, FORMULACIÓN, APLICACIÓN Y ACTUALIZACIÓN DE LAS POLÍTICAS CULTURALES



## Foro de Ministros de Cultura y Encargados de Políticas Culturales de América Latina y el Caribe

Instituido en 1989, constituye el espacio de reflexión por excelencia para las más altas instancias gubernamentales de la región, en el ámbito de la cultura. Es el más antiguo de su tipo y el único en que convergen todos los Estados Miembros de América Latina y el Caribe.



La Secretaría Técnica del Foro tiene su sede en la Oficina Regional de Cultura de la UNESCO.

Tres de los seis proyectos incluidos en el Plan de Acción del XV Foro de Ministros de Cultura y Encargados de Políticas Culturales de América Latina y el Caribe (Puerto España, Trinidad y Tobago, junio de 2007), se ejecutan conjuntamente con la Oficina Regional de Cultura de la UNESCO. En la Declaración Final del encuentro, los Estados Miembros reiteraron su total apoyo a la

Convención sobre la Protección y la Promoción de la Diversidad de las Expresiones Culturales, como mecanismo para la promoción de la diversidad cultural en todas sus formas y el desarrollo pleno de la creatividad y las industrias culturales en la región.

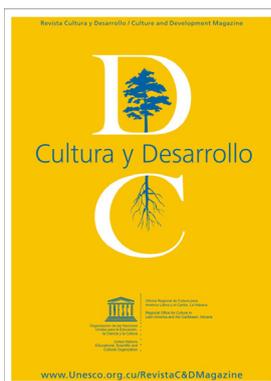


### **Portal de la Cultura para América Latina y el Caribe (www.lacult.org)**

Es uno de los principales proyectos del Foro de Ministros de Cultura y Encargados de Políticas Culturales de América Latina y el Caribe, coordinado y financiado por la Oficina Regional de Cultura para América Latina y el Caribe de la UNESCO.

El XV Foro de Ministros de Cultura (Puerto España, Trinidad y Tobago, junio de 2007) ratificó la importancia del Portal como importante herramienta de trabajo al servicio de todos los Estados Miembros de la región.

Desde enero de 2006 hasta diciembre de 2007, las estadísticas del Portal han registrado 665 089 visitas y 14 184 574 accesos.



### **Publicación en línea de la Revista *Cultura y Desarrollo***

La Revista ofrece un espacio de difusión de casos de estudio y buenas prácticas que, de forma sistemática, muestran los vínculos entre los conceptos "Cultura" y "Desarrollo", y comprueban que la variable cultural es fundamental para avanzar hacia el logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio. La revista se ha concebido como una herramienta de promoción de acciones y políticas que permitan a las comunidades menos favorecidas hacer uso responsable y sostenible de su patrimonio cultural y natural para la generación de beneficios propios y, por lo tanto, como factor de desarrollo.

La temática del 2008 aborda "Las dimensiones económicas de las fiestas carnavalescas en América Latina y el Caribe", y nos aproxima a las fiestas populares desde una perspectiva novedosa y poco explorada de estas expresiones culturales. Con ello se pretende divulgar la contribución de los carnavales de distintos países de América Latina y el Caribe al desarrollo sostenible.

Versión bilingüe (español-inglés) disponible en <http://www.unesco.org/cu/revistaC&DMagazine>



## Participación de la UNESCO en el V Congreso Internacional Cultura y Desarrollo

La UNESCO y la Oficina Regional tuvieron una amplia participación en este Congreso, que convocó a más de 800 personas de 64 países.

La directora de la División sobre Políticas Culturales, el Diálogo Intercultural, Sra. Katerian Stenou, hizo una intervención en la sesión inaugural del evento. Participaron importantes expertos de la región en los Foros sobre Diversidad Cultural en un Mundo Global y el Foro dedicado a las Industrias Culturales y los Cambios Tecnológicos. Se organizó un panel sobre Lenguas y Tradiciones Culturales en Peligro, con la presencia de expertos de México, Ecuador, Holanda y Cuba.

El Director de la Oficina, conjuntamente con dos especialistas, integró el Panel "Estrategias para la Colaboración e Integración del Cine y el Vídeo en el Caribe". Como ejemplo de esta colaboración, el Director de la Oficina inauguró la Muestra Itinerante de Cine del Caribe, exhibida en cines de la ciudad. Participamos en diferentes talleres dedicados al patrimonio cultural: "Las Bibliotecas del Sur: a favor de una cultura de paz"; en el 5to. evento competitivo sobre Imagen y Vídeo Comunitarios, IMACOM; en la sesión dedicada a los Observatorios sobre desarrollo cultural; en el análisis de las redes culturales llevado a cabo en la Tercera Mesa Redonda "Cultura Mundo", y se presentó el Portal de la Cultura gestionado por la Oficina.



## Red SIDACULT

Es una red regional que agrupa a creadores, expertos e instituciones culturales de América Latina y el Caribe, dedicados a la lucha multidisciplinaria contra el VIH y el SIDA, mediante el desarrollo de proyectos y programas, en el contexto de un enfoque cultural de la epidemia.

En esta Red, tienen espacio todos los interesados en hacer de la cultura, la creación artística y la promoción cultural, vías efectivas de intercambio de experiencias y de información para neutralizar las causas y los efectos de la enfermedad.

Esta Red fue presentada durante el taller regional "El teatro y las artes visuales, un enfoque novedoso frente al VIH y el SIDA en América Latina y el Caribe" (La Habana, Cuba, 22-24 de mayo de 2007) y su página web se encuentra en [www.lacult.org/sidacult](http://www.lacult.org/sidacult)



## Cultura, Arte Audiovisual y SIDA

Durante los últimos años, la Facultad de Comunicación de la Universidad de La Habana ha producido múltiples materiales audiovisuales para el público joven, que retoman temas esenciales y actuales como la prevención de adicciones, las ITS y el SIDA, la marginación, el discurso de género, entre otros.



## Cultura y VIH y SIDA, proyectos operativos y de investigación

Se destacan tres proyectos operativos que han sido implementados por la Oficina, por medio del Fondo de Aceleración de Programas ONUSIDA 2004-2006 (PAF) y en estrecha coordinación con el Centro Nacional de Prevención de las ITS-VIH y SIDA de Cuba:

- Fortalecimiento del Centro Nacional de Prevención como referencia para el enfoque sociocultural de la epidemia.
- Afroaché. Se dedica a transmitir conocimientos a líderes religiosos.
- Salón de belleza Afrodita.

En los proyectos de investigación se destaca el Inventario de experiencias nacionales sobre proyectos de creación cultural en la prevención social de la epidemia de VIH y SIDA en Cuba.

## Inspira\*

Proyecto para  
la Educación Artística  
de niños y jóvenes  
UNESCO

## Curso Presencial y a Distancia sobre la Educación Artística y la Preservación del Patrimonio Natural y Cultural

Es un curso en línea para la capacitación de especialistas encargados de la formación de maestros de educación artística, en el nivel secundario del área latinoamericana y caribeña. Su eje temático central es el sistema de relaciones entre el arte, la naturaleza y la cultura, que se vincula con objetivos específicos del Programa de Cultura de la UNESCO, dirigidos a la protección y salvaguarda del patrimonio natural y cultural en todo el mundo y, en particular, del nacional o local. Los especialistas que tomen el curso estarán habilitados para introducir esta vertiente temática como objetivo y contenido en sus respectivos programas o cursos, de la manera que lo consideren más conveniente para sus fines, y según sus posibilidades. Además de la accesibilidad, la conexión en línea permitirá la necesaria interacción que implica la realización de un curso no presencial para el desarrollo dinámico de sus nueve temas, los cuales abordan diferentes vínculos entre el arte y la naturaleza; ha transitado por las artes plásticas, la artesanía, la danza, el teatro, la música, así como el arte digital y el uso de la informática para el fomento de la diversidad cultural y la necesaria relación entre los museos y la comunidad escolar

Sitio Web: <http://www.unesco.org/cu/inspira>

La Oficina Regional de la UNESCO en La Habana, en colaboración con el MECAD/Media Centre d'Art i Disseny de ESDi, de conjunto con la Universidad de Chile, la Universidad Nacional de Córdoba, Argentina, y la Universidad de Caldas, Colombia, organizó el Curso de Especialización en Video y Tecnologías Digitales Online/Offline 2006/07, que se desarrolló en versión en línea del 21 de noviembre de 2006 al 30 de abril de 2007.

El portal Digi-Arts de la UNESCO trata sobre las artes mediáticas y la música mediante la utilización de tecnologías. Fue coordinado por un grupo interdisciplinario de profesionales de la UNESCO procedentes de diferentes sectores, tanto en la sede de París como en sus oficinas en el terreno, también se apoyó en una red de instituciones internacionales que trabajan en los campos de competencia del portal. La UNESCO, conjuntamente con MECAD/ESDi, otorgó becas de apoyo a la formación. El curso estuvo dirigido a graduados, licenciados universitarios y profesionales con experiencia en la actividad y que fueran residentes en países de América Latina; tuvo como objetivo atender la creciente demanda, por parte de estudiantes y profesionales de América Latina, de formación especializada en el ámbito de la creación con el uso de los nuevos medios digitales.

Para conocer sobre el sitio Web: <http://portal.unesco.org/culture/es/ev.php-URL ID=1416&URL DO=DO TOPIC&URL SECTION=201.html>

## FORMULACIÓN DE POLÍTICAS QUE PROMUEVAN EL PLURALISMO CULTURAL Y EL DIÁLOGO INTERCULTURAL



### Red Regional de Instituciones de Investigación sobre Religiones Afroamericanas

Esta Red fue constituida en marzo de 2004, en el ámbito del proyecto La Ruta del Esclavo de la UNESCO.

Es coordinada y financiada por la Oficina Regional de Cultura, con el apoyo del Comité Permanente de la Red y de la Fundación Fernando Ortiz, de Cuba.

Conforman la Red un total de 79 instituciones y 125 investigadores de 12 Estados Miembros de la región, vinculados a esta

temática, a quienes facilita, además, una rápida difusión de los resultados de su trabajo.



### Sitios de Memoria de La Ruta del Esclavo en el Caribe Latino (Cuba, República Dominicana, Haití y Aruba)

Este proyecto se ejecutó durante el bienio 2006-2007, como parte de la Nueva Estrategia de La Ruta del Esclavo. Su objetivo principal fue definir criterios y validar una metodología de identificación para el inventario de los sitios y lugares de memoria, con el fin de lograr un trabajo homogéneo entre los investigadores del Caribe Latino (Cuba, República Dominicana, Aruba y Haití). Expertos de otros países fueron invitados a participar como observadores, con el fin de iniciar intercambios de experiencias y, a largo plazo, facilitar la creación de una red de proyectos similares procedentes de varias regiones del mundo. Permitted identificar 25 Sitios en Aruba, Cuba, Haití y República Dominicana, cuatro de ellos pertenecientes a la Lista del Patrimonio Mundial y dos incluidos en el Listado de Obras Maestras del Patrimonio Oral e Inmaterial de la Humanidad. Los resultados se publicaron en formato multimedia, preparado conjuntamente por las Oficinas UNESCO/Habana y UNESCO/Port-au-Prince; posee además su versión para Internet ([www.lacult.org/sitios\\_memoria/index.php?lan=es?lg=1](http://www.lacult.org/sitios_memoria/index.php?lan=es?lg=1)), lo que facilita no sólo una mayor difusión, sino poner a disposición de estudiosos y expertos, la novedosa metodología utilizada.

## COMUNICACIÓN E INFORMACIÓN

**A**ntecedentes: hasta el año 2003, el programa de Comunicación e Información (CI) no disponía de recursos propios en Cuba, República Dominicana, Aruba ni Haití. Con anterioridad a esa fecha, los consejeros regionales, establecidos en otras oficinas de la región, fueron los responsables de implementar actividades de CI en estos países. El Programa y Presupuesto para el bienio 2004-2005, descentraliza, por primera vez, recursos financieros —correspondientes al programa CI— a la Oficina de La Habana. Durante el bienio 2006-2007, el plan de trabajo creció tanto en recursos presupuestarios como en cantidad y calidad de actividades.

*Principales ejes programáticos:* promoción de la libertad de expresión, y del acceso universal a la información, del pluralismo y la diversidad cultural en los medios de comunicación y en las redes mundiales de información. Capacitación y fortalecimiento de capacidades de instituciones de formación. Utilización de las TIC en función de la educación, la ciencia y la cultura.

Durante este período, la Oficina concentró sus esfuerzos en los siguientes aspectos: sensibilizar acerca de la importancia del derecho a la comunicación y la libertad de expresión; promover la formulación de políticas de información adecuadas, e incentivar la utilización de las tecnologías de la información y la comunicación en función del desarrollo; reforzar las capacidades institucionales en la formación de profesionales de la comunicación; apoyar la capacitación a profesionales de la información y la comunicación, y fortalecer las capacidades de bibliotecas y archivos, como vías de acceso a la información, así como fomentar la producción, preservación y acceso a contenidos locales.

## SENSIBILIZAR SOBRE LA IMPORTANCIA DEL DERECHO A LA COMUNICACIÓN Y A LA LIBERTAD DE EXPRESIÓN



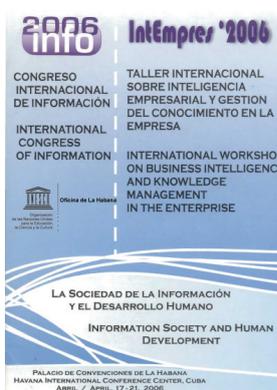
**Jornadas Latinoamericanas sobre Tecnologías de la Información y la Comunicación: nuevos desafíos para la libertad de expresión, en Santo Domingo, República Dominicana, mayo de 2007**

Cada año, la UNESCO celebra a inicios de mayo diversas actividades en ocasión del Día Mundial de la Libertad de Prensa, con el propósito de dar mayor visibilidad a esta fecha, así como a los resultados logrados en torno a este tema.

Para 2007, la Cátedra UNESCO de Comunicación, Democracia y Gobernabilidad, que tiene sede en la Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra, de Santo Domingo, República Dominicana, fue seleccionada como anfitriona del encuentro latinoamericano, que tuvo lugar los días 17 y 18 de mayo, como actividad principal organizada por las Oficinas de la UNESCO en La Habana y en San José, en saludo a esta fecha.

Las jornadas por la libertad de prensa constituyeron un foro de alto nivel académico y de impacto continental. La discusión giró fundamentalmente, en torno a dos ejes: la seguridad en el ejercicio periodístico y la libertad de expresión frente a las nuevas tecnologías.

## FORMULACIÓN DE POLÍTICAS PÚBLICAS DE INFORMACIÓN E INCENTIVACIÓN DE LA UTILIZACIÓN DE LAS TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y LA COMUNICACIÓN



**Congreso internacional INFO 2006, La Habana, Cuba**

Este Congreso se celebró, por primera vez, en 1988. Desde entonces, es organizado por el Instituto de Información Científica Tecnológica (IDICT) del Ministerio de Ciencia, Tecnología y Medio Ambiente de la República de Cuba, con el patrocinio de distintas organizaciones nacionales e internacionales, entre ellas, la UNESCO. En esta ocasión, el tema general del encuentro fue "La sociedad de la información y el desarrollo humano".

El evento se ha convertido en un importante foro internacional y, en particular, de América Latina y el Caribe, pues propicia el intercambio de experiencias entre reconocidos expertos en torno a temas tales como la sociedad del conocimiento, las tecnologías de la

información y la comunicación, los diversos actores de la sociedad de la información, el desarrollo de políticas nacionales de información, entre otros, que también interesan a la UNESCO.

### **El libre acceso a la información pública: condición para diseñar, ejecutar y evaluar las políticas públicas**

Con el objetivo de analizar los avances y dificultades que existen en la formulación, ejecución y evaluación de políticas públicas para el desarrollo en América Latina, a la vez que sensibilizar a las autoridades nacionales de los distintos países latinoamericanos y organismos regionales, para que apoyen, fomenten y promuevan el libre acceso de los ciudadanos a la información pública, las Oficinas de la UNESCO en La Habana y San José, en estrecha colaboración con la Fundación Global Democracia y Desarrollo (FUNGLODE), de la República Dominicana, organizaron las Jornadas Latinoamericanas “El libre acceso a la información pública: una condición para diseñar, ejecutar y evaluar las políticas públicas”, en Santo Domingo, República Dominicana, los días 16 y 17 de octubre de 2006.

Distintos criterios acerca del papel de los gobiernos, a cuyo cargo está la formulación de políticas públicas, ante los retos que plantean las sociedades del conocimiento, y la globalización, fueron compartidos durante los debates, en los que participaron unos veinte expertos de varios países de América Latina y el Caribe.

Nuevas líneas de trabajo, de investigación y diálogo, que vinculan el pleno derecho al libre acceso a la información pública con la formación de las sociedades del conocimiento, fueron propuestas como vías de desarrollo económico y social.



### **Convención Internacional Informática 2007, La Habana, Cuba**

La XII Convención reunió, en el Palacio de Convenciones de La Habana, a 1 650 especialistas de 58 países, para intercambiar experiencias en el uso de las más modernas tecnologías digitales. El tema central fue la prioridad social en el uso masivo de las tecnologías de la información y las comunicaciones (TIC).

El evento fue auspiciado por la UNESCO y organizado por el Ministerio de la Informática y las Comunicaciones de Cuba, en colaboración con otras prestigiosas instituciones. Como parte de la convención, se hicieron talleres, congresos y otros eventos, como el Simposio Internacional Informática y Comunidad, en el cual se presentaron exitosos proyectos comunitarios para la socialización

de las TIC, como por ejemplo, el equipamiento de un aula móvil integrada a la red Joven Club de Computación que contó con el apoyo de la Organización. La conferencia “La juventud y su rol en la sociedad de la información”, impartida por Boyan Radoykov, especialista de Programa de la División Sociedad de la Información, de la UNESCO, puso de relieve la coincidencia de las prioridades de dicho Programa con la misión que lleva adelante la iniciativa cubana de los Joven Club.

En un clima amistoso y fértil, los profesionales participantes, actores entusiastas de esta disciplina, debatieron propuestas de soluciones y bases para la cooperación e integración mundial en los campos de las tecnologías de la información y la comunicación.

## **FORTALECER BIBLIOTECAS Y ARCHIVOS COMO VÍAS DE ACCESO A LA INFORMACIÓN**



### **Bibliotecas y archivos dos caminos hacia el conocimiento**

La Oficina de la UNESCO participó en Biblioarchi 2007, que con el lema de “Bibliotecas y archivos: dos caminos hacia el conocimiento”, reunió en La Habana, del 12 al 16 de febrero, a bibliotecarios, archiveros, conservadores y restauradores de fuentes documentales de varios países de la región, con el objetivo de intercambiar temas relacionados con la gestión de la información en el ámbito de las sociedades del conocimiento.

El evento contribuyó a la capacitación de profesionales de la información, en el diseño de los planes de emergencia, en situaciones de catástrofes en bibliotecas y archivos.



### **Red de Bibliotecas Asociadas a la UNESCO**

La Red de Bibliotecas Asociadas a la UNESCO en Cuba tiene 26 centros consignados en el directorio correspondiente. Estas instituciones desarrollan una activa labor encaminada a reforzar el papel de la biblioteca, como espacio de acceso a la información y el conocimiento. Se realizan, anualmente, encuentros regionales de la red y, en ocasiones, encuentros nacionales.

El apoyo de la Oficina a la acción de esta red contribuirá al fortalecimiento de las capacidades de las bibliotecas, como “infoestructuras” eficaces que facilitan el acceso a la información y estimulan el desarrollo de contenidos diversos.

## Del papiro a la biblioteca virtual

La Casa de las Américas, prestigiosa institución cultural, cuya sede se encuentra en La Habana, organiza cada año, desde 1999, el coloquio iberoamericano “Del papiro a la biblioteca virtual”, dedicado al papel de las bibliotecas, archivos y museos en la sociedad.

Los temas que aborda son de gran interés para la Oficina, en particular, la función de las bibliotecas y los archivos, como vías de acceso a la información, a la vez de plataformas de formación, encaminadas a la conservación, preservación y restauración del patrimonio documental de cada país. Esta actividad permite, también, promover la utilización de las tecnologías de la información y la comunicación en el contexto de bibliotecas, archivos y museos, y contribuir a la preservación de la información almacenada en estas instituciones, así como facilitar la formación profesional de bibliotecarios, archivistas y museólogos.

Las distintas ediciones del coloquio han sido espacio propicio para sensibilizar a numerosos expertos de la región con la labor de la UNESCO en este campo, así como con importantes documentos, tales como la Carta de los Estados sobre la Preservación del Patrimonio Digital.

## REFORZAR LAS CAPACIDADES INSTITUCIONALES PARA LA FORMACIÓN DE PROFESIONALES DE LA COMUNICACIÓN



### Universidad y sociedad en busca de un diálogo plural

El mundo contemporáneo se piensa y escribe desde una mirada audiovisual. En los últimos años, la Facultad de Comunicación de la Universidad de La Habana ha producido múltiples materiales audiovisuales para el público joven, que retoman temas esenciales de la agenda contemporánea. Cada vez se hace más evidente la necesidad de un espacio autónomo para la realización de esos productos, con enfoques, estéticas y discursos generados por los propios jóvenes. Este proyecto pretende contribuir a reforzar las capacidades de la Facultad para la formación de profesionales de la comunicación, así como potenciar la creación de materiales audiovisuales de contenido local.

Sus principales objetivos son: fomentar un espacio de producción audiovisual, mediante el cual los estudiantes puedan fortalecer los conocimientos adquiridos en clase. Potenciar las relaciones entre

la universidad y la sociedad, y contribuir, tanto al debate social, como a la preservación de la identidad cultural y el rescate de la memoria histórica de la nación. Crear productos audiovisuales que ayuden a dinamizar el debate, creciente en la sociedad cubana, acerca de temáticas como la prevención de ITS/SIDA, drogas y adicciones, protección del medio ambiente, desarrollo sostenible, multiculturalidad, discurso de género y discurso de la otredad, entre otros.

## **APOYAR LA CAPACITACIÓN DE PROFESIONALES DE LA COMUNICACIÓN Y LA INFORMACIÓN**

### **Taller especializado de periodismo económico, República Dominicana**

La Oficina de la UNESCO en La Habana, con el propósito de reforzar la formación de profesionales de la información y los medios de comunicación, organizó, conjuntamente con la Oficina de la UNESCO en San José, y en estrecha colaboración con la Fundación Global Democracia y Desarrollo (FUNGLODE), de la República Dominicana, un taller especializado sobre cobertura periodística de temas económicos, que tuvo lugar en Santo Domingo, en octubre de 2006.

El evento permitió capacitar a más de veinte periodistas de varios países latinoamericanos: República Dominicana, Cuba, Haití, Guatemala, El Salvador, Nicaragua, Honduras y Panamá. La formación recibida combina el máximo de conocimientos básicos, con el máximo de experiencia práctica y conocimientos específicos, y permite adquirir, en un período reducido de tiempo, una formación dirigida, particularmente, a elevar la calidad de la cobertura mediática de asuntos económicos y, en consecuencia, de la información que reciben las personas acerca de estos temas, lo que contribuye a dotarlas de mejores herramientas para tener una plena participación social.

### **Taller de Superación para Archivistas, La Habana, Cuba**

El Taller de Superación para Archivistas tuvo lugar los días 12 y 13 de diciembre de 2007, en el Instituto Internacional de Periodismo, en Ciudad de La Habana, organizado conjuntamente por el Instituto Superior de Tecnologías y Ciencias Aplicadas y la Oficina de la UNESCO en La Habana.

El evento, que contó con la participación de 56 profesionales de la información de 36 instituciones cubanas, cumplimentó un interesante programa que permitió a los profesionales dedicados a la formación y superación de los archivistas allí reunidos, actualizar sus conocimientos en particular, sobre principios y pronósticos de la normalización archivística, el papel de los documentos electrónicos y de los archiveros en su conservación, el esfuerzo que este profesional está obligado a realizar para lograr transformarse en un verdadero científico de la información y otros tópicos de interés y actualidad relacionados con este campo.

Por medio de las conferencias magistrales, presentaciones y debates se abrió un espacio de reflexión sobre la situación de la superación de los archivistas en Cuba y los desafíos a enfrentar para lograr la superación efectiva de estos profesionales. Durante las sesiones, se hizo referencia a documentos, normativas y directrices de la UNESCO, demostrando la validez de sus paradigmas.

# COMUNICACIÓN PÚBLICA

## CENTRO DE DOCUMENTACIÓN

**E**n cumplimiento de una de sus principales funciones, tanto en el 2006 como en el 2007, el personal del Centro de Documentación “Jaime Torres Bodet” colaboró, de forma muy estrecha, con la Oficina Regional, en la búsqueda informativa para los Programas de los Especialistas, y en el trabajo de secretaría en las diferentes actividades. Se priorizaron en el Plan de Trabajo las necesidades de información de los especialistas de Programa y Pasantes de la Oficina, así como el servicio de referencias, investigación bibliográfica y apoyo en la preparación de diferentes eventos.

El trabajo técnico de atención a los usuarios — internos y externos— se desarrolló ampliamente, con análisis de información, referencias y servicios en sala, tanto con documentos patrimoniales o de actualidad, en formato papel o documentos digitales. El trabajo profesional con los usuarios, en la Sala Pública, se ha ido profundizando en la prestación de los documentos, en formato papel, de la valiosa documentación que posee el Centro, en los Servicios Informáticos, y en la utilización de los usuarios de Internet.

Las especialistas dieron atención personalizada a los becarios de la UNESCO, incluyendo el apoyo a sus investigaciones, impresión, fotocopias, etcétera.

El análisis de la información para el enriquecimiento de las Bases de Datos y la atención a los usuarios internos y externos se comportó de forma estable. Los indicadores estadísticos se han comportado de la siguiente forma:

### 1. SERVICIOS PRESTADOS EN SALA:

**Obras de referencia** 1 257

#### **Libros del**

Sector Cultura 836

Sector Educación 304

Sector Ciencias Exactas y Naturales 767

Sector Comunicación e Información 211

**Total libros consultados** 3 375

#### **Revistas de:**

Sector Cultura 1 566

Sector Educación 445

Sector Ciencias Sociales y Exactas 1 106

Sector Comunicación e Información 765

**Total revistas consultadas** 3 882

|  |               |
|--|---------------|
| <b>Documentos del:</b>                   |               |
| Sector Cultura                           | 219           |
| Sector Educación                         | 7             |
| Sector Ciencia Sociales y Exactas        | 7             |
| Sector Comunicación e Información        | 13            |
| <b>Total documentos consultados</b>      | <b>246</b>    |
| <i>Total servicios prestados en sala</i> | <b>7 503</b>  |
| <i>Fotocopias e impresión</i>            | <b>26 000</b> |
| <i>Diapositivas</i>                      | <b>0</b>      |
| <b>2. SERVICIOS INFORMÁTICOS:</b>        |               |
| <b>Búsqueda en base de datos</b>         | <b>368</b>    |
| <b>Registros revisados</b>               | <b>7 624</b>  |
| <b>Registros recuperados</b>             | <b>3 228</b>  |
| <b>Internet</b>                          |               |
| Páginas consultadas                      | 2 894         |
| Documentos recuperados                   | 1 653         |
| <b>Total servicios</b>                   | <b>15 767</b> |
| <b>3. SERVICIOS DE REFERENCIA:</b>       |               |
| Consultas bibliográficas                 | 17            |
| Consultas factográficas                  | 5             |
| Consultas telefónicas                    | 12            |
| <b>Total de consultas</b>                | <b>34</b>     |
| <b>4. PROCESOS TÉCNICOS:</b>             |               |
| Libros procesados                        | 584           |
| Revistas a Kardex                        | 908           |
| Procesamiento analítico                  | 154           |
| Registro a IC                            | 328           |
| <b>Total de procesos</b>                 | <b>1 974</b>  |
| <b>5. USUARIOS ATENDIDOS:</b>            | <b>1 889</b>  |

Se fortaleció la actualización de las bases de datos, pues recibimos un entrenamiento impartido por el Dr. Torricelli, del Ministerio de Educación Superior de Cuba, con el objetivo de introducir el WEBLIST, Soft, que agiliza y profundiza la búsqueda automatizada, y permite recuperar por autor, título, materia y año, y en el futuro, la visualización de las Bases de Datos en la WEB.

Participamos en el Evento Cultural Internacional de la Feria del Libro de La Habana 2006 y 2007, en el Stand Conjunto del Sistema de Naciones Unidas en Cuba. Seleccionamos y organizamos la muestra de los documentos más relevantes de la UNESCO, los cuales son muy apreciados por el público. En el 2007, proyectamos la muestra bajo los ocho

Objetivos del Milenio. El trabajo conjunto de todo el personal de las diferentes Agencias dio lugar a una carta de felicitación de la Sra. Susan McDade, Coordinadora Residente y Representante del PNUD.

Como tarea extraplan, la Directora del Centro participó en la selección y organización de los libros y documentos que se expusieron en el Stand de la UNESCO en la Feria del Libro de Santo Domingo, y trabajó directamente en la misma.

Hemos brindado todo tipo de apoyo a la revista *Oralidad*.

Como trabajo especial, se preparó el Índice Analítico de todos los números de la revista *Cultura y Desarrollo* para su publicación en el nuevo número. Esto permitirá una mejor utilización de los artículos que se han publicado.

Se preparó el Canje Internacional y envío de las revistas *Oralidad*, y *Cultura y Desarrollo*, del Sector de Cultura, y el folleto *Biodiversidad*, del Sector de Ciencias Exactas y Naturales, con sendas cartas del Director, Sr. Van Hooff.

Participamos en los Eventos La Ruta del Esclavo y Diversidad Cultural, con una pequeña muestra de importantes documentos sobre esa temática.

La Directora del Centro participó, en representación de la Oficina de La Habana, en el V Encuentro Nacional de Bibliotecas Asociadas a la UNESCO, celebrado en la ciudad de Matanzas, Cuba. Las palabras de apertura y clausura estuvieron a su cargo, en nombre del Director de la Oficina. Las Bibliotecas Asociadas son de gran importancia para el país, pues permiten el desarrollo cultural de grupos comunitarios con discapacidad, como son los ciegos y débiles visuales, así como personas de la tercera edad. Este evento se realizó con el apoyo del Programa de Comunicación de la Oficina de La Habana. Las especialistas del Centro trabajaron en el Taller Regional "El teatro y las artes audiovisuales, un enfoque novedoso frente al VIH/SIDA en América Latina y el Caribe", organizando la documentación que se le entregó a los participantes.

Dos especialistas del Centro participaron en el "Taller de sensibilización y estrategias de aprendizaje en prevención de ITS/VIH/SIDA".

En general, el personal del Centro ha apoyado diversas tareas, tales como la preparación de sobres para recepciones, las carpetas con la información de la Oficina para el Día de la Diversidad, con las correspondientes fotocopias de esos documentos, y también escaneó diversos documentos.

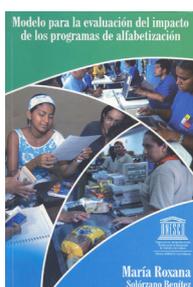
En el 2007 se restauraron las columnas del portal de la entrada, así como la remoción sustancial del mobiliario del Centro, lo que ha mejorado el entorno exterior e interior. Esto permitió hacer un serio trabajo de reordenamiento de las colecciones, y del inventario de la propia colección.

Estas son, en apretada síntesis, las diversas tareas, tanto profesionales como administrativas, que el personal del Centro de Documentación ha realizado en los años 2006 y 2007.

# PUBLICACIONES

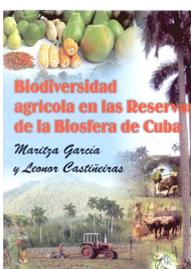
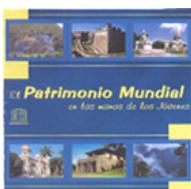


|   |   |       |
|---|---|-------|
|   | Carpeta de proyectos de la Oficina que incluye 79 fichas correspondientes a los proyectos ejecutados por la UNESCO/Habana durante 2006-2007 |       |
|   | <b>PROGRAMA DE EDUCACION</b>  |       |
| 1 | <i>Educación ambiental para el desarrollo sostenible</i>  | Libro |
| 2 | <i>Modelos importantes a considerar en la transformación de la escuela</i>  | Libro |
| 3 | <i>El adolescente de secundaria básica y su educación</i>   | Libro |
| 4 | <i>Modelo de Escuela Secundaria Básica</i>  | Libro |
| 5 | <i>El Profesor General Integral de la Educación Técnica y Profesional</i>   | Libro |
| 6 | <i>El trabajo metodológico en la formación permanente del docente en Cuba: una propuesta para el preuniversitario</i>                       | Libro |



|    |   |       |
|----|---|-------|
| 7  | <i>Elaboración e impresión de la "Guía de mediación entre pares"</i>  | Libro |
| 8  | <i>Modelo para la evaluación del impacto social de los programas de alfabetización</i>  | Libro |
| 9  | <i>Evaluación institucional</i>   | Libro |
| 10 | <i>Formación de valores en secundaria básica desde la clase. Exigencias teóricas y metodológicas</i>  | Libro |
| 11 | <i>Historia... ¿Qué Historia?</i>   | Libro |
| 12 | <i>Introducción de las tecnologías de la información y las comunicaciones en la escuela y su impacto en el aprendizaje de los estudiantes</i> | Libro |
| 13 | <i>La formación de valores y su relación con la evaluación de la calidad de la educación</i>  | Libro |
| 14 | <i>La motivación profesional pedagógica: un reto para las ciencias pedagógicas</i>  | Libro |
| 15 | <i>Los objetivos de Dakar en los países de la oficina Multipaís UNESCO/La Habana</i>  | Libro |
| 16 | <i>Modelo pedagógico de actividad cooperada entre PGI de Secundaria Básica</i>  | Libro |
| 17 | <i>Educación para la paz. Modelo metodológico</i>   | Libro |
| 18 | <i>Prevención y atención a niños y adolescentes con trastornos afectivo conductuales</i>  | Libro |
| 19 | <i>Propuesta para el trabajo conjunto de las Universidades y los centros de enseñanza media en el estudio de las ciencias</i>                 | Libro |
| 20 | <i>Reseña del II Taller Internacional de Educación Inicial y Preescolar</i>   | Libro |





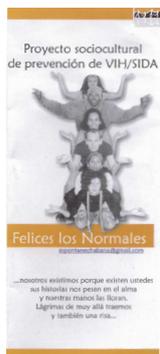
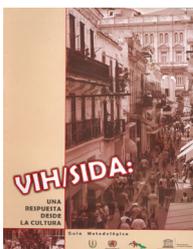
|   |  |                           |
|---|--|---------------------------|
| 21  | <i>Boletín electrónico del Sector de Educación de la Oficina UNESCO/La Habana</i>  | Boletín digital           |
| 22  | Diseño, elaboración e impresión de la multimedia <i>Educación entre palmas</i> , incluye spot televisivo   | Publicación digital en CD |
| 23  | Diseño, elaboración e impresión de la multimedia <i>El patrimonio en manos jóvenes</i> , intersectorial con Cultura  | Publicación digital en CD |
| 24  | Diseño, elaboración e impresión de la multimedia <i>TIC en la escuela</i>  | Publicación digital en CD |
| 25  | Diseño, elaboración e impresión de la multimedia <i>La educación ambiental en Cuba</i>   | Publicación digital en CD |
| 26  | Diseño y elaboración del Software educativo <i>Medio ambiente y energía (MAE)</i> , en colaboración intersectorial con el Programa de Comunicación e Información | Publicación digital en CD |
| 27  | Reproducción de la multimedia <i>La Ruta del Esclavo</i> , intersectorial con Cultura  | Publicación digital en CD |
| 28  | Página WEB del Sector de Educación de la Oficina UNESCO/La Habana  | Sitio web                 |
| 29  | <i>Adolescente. Para ayudarte a crecer</i>   | Libro                     |
| 30  | <i>La evaluación del desempeño en la escuela del futuro profesional de la educación</i>  | Libro                     |
| <b>PROGRAMA DE CIENCIAS EXACTAS Y NATURALES</b> |  |                           |
| 1   | <i>La biodiversidad agrícola en las reservas de biosfera en Cuba: un reto para su conservación</i>   | Plegable                  |
| 2   | <i>Ecosistema de manglar en el archipiélago cubano</i> , en colaboración con la Oficina de la UNESCO en Montevideo   | Libro                     |



|                            |  |                               |
|----------------------------|--|-------------------------------|
| 3                          | <i>Un mundo de ciencia</i>   | Boletín digital               |
| 4                          | <i>Memorias del XX Aniversario de tres de las reservas de la Biosfera en Cuba</i>  | Folleto                       |
| 5                          | <i>Memorias de las Jornadas de Cultura Científica, en colaboración intersectorial con el Programa de Comunicación e Información</i>                | Publicación digital en CD     |
| <b>PROGRAMA DE CULTURA</b> |  |                               |
| 1                          | <i>Oralidad. Anuario para el rescate de la tradición oral en América Latina y el Caribe (14th. Edition)</i>  | Publicación periódica         |
| 2                          | <i>Revista. Cultura y Desarrollo</i>   | Publicación periódica digital |
| 3                          | <i>Memorias del Taller Regional: El teatro y las artes audiovisuales, un enfoque novedoso ante al VIH y el SIDA, en América Latina y el Caribe</i> | Folleto                       |
| 4                          | <i>Cine Iberoamericano: los desafíos del nuevo siglo</i>   | Libro                         |
| 5                          | <i>Una Experiencia singular. Valoraciones sobre el modelo de Gestión Integral de La Habana Vieja, Patrimonio de la Humanidad</i>                   | Libro                         |
| 6                          | <i>El Convento de Santa Clara de La Habana Vieja</i>   | Libro                         |
| 7                          | <i>Lenguas y tradiciones orales de la Amazonia. ¿Diversidad en peligro?</i>  | Libro                         |

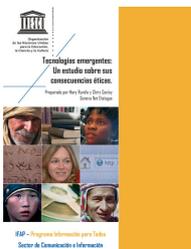


|    |   |                           |
|----|---|---------------------------|
| 8  | <i>Muestra de Cine Itinerante en el Caribe. Folleto de convocatoria</i>   | Folleto                   |
| 9  | <i>¡Alegría y tradición!: fiestas populares tradicionales cubanas</i>   | Publicación digital en CD |
| 10 | <i>Informe de trabajo del encuentro regional: Nuevos enfoques sobre la diversidad cultural: rol de las comunidades</i>  | Publicación digital en CD |
| 11 | Informe de trabajo del Taller Regional: <i>El Teatro y las Artes Audiovisuales, un enfoque novedoso frente al VIH y el SIDA en América Latina y el Caribe</i> | Publicación digital en CD |
| 12 | <i>Tumba Viva. Multimedia sobre la Salvaguarda de la Tumba Francesa, Obra Maestra Cubana del Patrimonio Oral e Inmaterial de la Humanidad</i>                 | Publicación digital en CD |
| 13 | <i>Sitios de Memoria de La Ruta del Esclavo en el Caribe Latino</i>   | Publicación digital en CD |
| 14 | <i>Manual de entrenamiento de cómo administrar un museo y Manual práctico de los museos (UNESCO ICOM)</i>   | Publicación digital en CD |
| 15 | <i>Patrimonio cultural subacuático en América Latina y el Caribe</i>  | Publicación digital en CD |
| 16 | Artesanía de Excelencia del Caribe Latino. Reconocimiento de la UNESCO a la Excelencia de la Artesanía de América Latina y el Caribe                          | Sitio web                 |
| 17 | IMPULSO Proyecto de Revitalización del Carnaval Habanero  | Sitio web                 |
| 18 | INSPIRA: Curso Presencial y a Distancia sobre la Educación Artística y la Preservación del Patrimonio Natural y Cultural                                      | Sitio web                 |
| 19 | Presencia de África en la Cultura Cubana (Proyecto interagencial UNICEF-UNESCO (Spanish/English))   | Sitio web                 |
| 20 | Red de Difusión - <i>Las Cámaras de la Diversidad</i> , en colaboración intersectorial con el Programa de Comunicación e Información                          | Plegable y afiche         |
| 21 | <i>Convocatoria para el V Concurso de Imagen Comunitaria IMACOM, Congreso Cultura y Desarrollo</i>  | Plegable                  |
| 22 | <i>Convocatoria para el Premio Ensayo: sobre cine en Iberoamérica y el Caribe</i>   | Plegable                  |



|    |   |          |
|----|---|----------|
| 23 | <i>Guía Metodológica: VIH/SIDA. Una respuesta desde la Cultura (2006)</i>               | Libro    |
| 24 | <i>Proyecto SIDACULT. Un canto a la vida</i>  | Plegable |
| 25 | <i>Teatro Espontáneo de La Habana (2006)</i>  | Plegable |
| 26 | <i>Proyecto La Mujer en la prevención del SIDA Salud=Belleza</i>                        | Plegable |
| 27 | <i>Proyecto AFROACHÉ: AFROACHÉ Cuba: "Todos unidos en la lucha contra el SIDA"</i>      | Plegable |
| 28 | <i>Folletos - Posters Exposición Diversidad Cultural</i>                                | Plegable |
| 29 | <i>Muestra de Cine Itinerante en el Caribe - Carteles</i>                               | Afiche   |
| 30 | <i>100 Carteles por la Diversidad Cultural (100 Poster for Cultural Diversity)</i>      | Afiche   |
| 31 | <i>Cartel Serigráfico IMPULSO. Proyecto de Revitalización del Carnaval de La Habana</i> | Afiche   |
| 32 | <i>Cartel serigráfico para la Revista Cultura y Desarrollo</i>                          | Afiche   |

|   |  |                           |
|---|--|---------------------------|
| 33  | <i>El Teatro y las Artes Audiovisuales, un enfoque novedoso frente al VIH y el SIDA en América Latina y el Caribe (2007)</i>   | Afiche                    |
| 34  | Tarjetas anunciando <i>Curso de Postgrado de Video y Tecnologías Digitales Online DIGIARTS 2006-2007</i>   | Tarjetas                  |
| 35  | <i>Impresión de Catálogo de los 100 carteles por la Diversidad Cultural</i>  | Catálogo                  |
| 36  | <i>Las cámaras de la Diversidad</i>  | Catálogo                  |
| 37  | <i>Proyectos de creación cultural en la prevención social del VIH y el SIDA en Cuba</i>  | Publicación digital en CD |
| <b>PROGRAMA DE COMUNICACIÓN E INFORMACION</b> |  |                           |
| 1   | <i>Tecnologías emergentes: un estudio sobre sus consecuencias éticas. Publicación en colaboración con la División de la Sociedad de la Información (versión en español del libro <i>Ethical Implications of Emerging Technologies: A Survey</i>)</i> | Libro                     |
| 2   | <i>Memorias de las Jornadas Latinoamericanas sobre Tecnologías de la Información y la Comunicación: nuevas posibilidades y desafíos para la libertad de expresión, Santo Domingo, República Dominicana, 17 y 18 de mayo de 2007</i>                  | Publicación digital       |
| 4   | Diseño y elaboración del Software educativo <i>Medio ambiente y energía (ED-CI)</i>  | Publicación digital       |
| 5   | <i>Memorias de las Jornadas de Cultura Científica (SC-CI)</i>  | Publicación digital       |
| 6   | Plegable y afiche para la Red de Difusión - <i>Las Cámaras de la Diversidad (CLT-CI)</i>   | Plegable y afiche         |



# NUEVO SITIO WEB DE LA OFICINA REGIONAL DE CULTURA PARA AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE DE LA UNESCO, CON SEDE EN LA HABANA



**E**n el marco de las actividades en ocasión del 21 de mayo, Día Mundial de la Diversidad Cultural para el Diálogo y el Desarrollo, la Oficina Regional de Cultura para América Latina y el Caribe de la UNESCO, con sede en La Habana, anuncia el lanzamiento de su nuevo Sitio Web: [www.unesco.org.cu](http://www.unesco.org.cu)

La versión renovada del Sitio incluye datos históricos sobre la Oficina, información sobre sus principales programas y proyectos, facilita el acceso a las redes especializadas que coordina la Oficina, así como a los documentos de su Centro de Documentación.

El Sitio mantiene la misma estructura de navegación y terminología utilizada en el Portal UNESCO del Conocimiento, lo que permite su integración a dicho Portal.

**COLABORACIONES**

## COLABORACIÓN CON LAS COMISIONES NACIONALES PARA LA UNESCO

**E**stas Comisiones son organismos nacionales de cooperación instituidos por los Estados Miembros, con el propósito de asociar sus instancias gubernamentales y no gubernamentales al trabajo de la UNESCO.

La Oficina trabaja en estrecha colaboración con las Comisiones Nacionales de los países que pertenecen al cluster de La Habana: Cuba, República Dominicana, Haití y Aruba.

La cuarta reunión con las Comisiones Nacionales de Cooperación con la UNESCO del cluster tuvo lugar en La Habana, Cuba, del 19 al 20 de septiembre de 2007. Sus principales objetivos fueron hacer un balance de las actividades del bienio 2006-2007 y presentar las proyecciones para el 2008-2009, en el contexto de la preparación de la 34 Conferencia General de la Organización.

Durante el primer día de trabajo, que sesionó en la sede de la Oficina Regional en La Habana, y después de haber escuchado las presentaciones del Director y los responsables de los programas de Educación, Ciencias, Cultura y Comunicación e Información, los representantes de las Comisiones Nacionales de Cuba, República Dominicana y Haití, así como de los organismos cubanos invitados: Ministerio de Ciencia, Tecnología y Medio Ambiente (CITMA), Ministerio de Cultura (MINCULT), Ministerio de Educación (MINED) y Unión de Periodistas de Cuba (UPEC), evaluaron muy positivamente los resultados del trabajo realizado por la UNESCO a niveles regional, multipaís y en los respectivos países.

Las distintas intervenciones pusieron de manifiesto, además, el aumento de las relaciones de cooperación entre los países del Grupo y la importancia creciente de la colaboración Sur-Sur.

Los Secretarios Permanentes de las Comisiones Nacionales de República Dominicana y Haití expusieron las principales líneas de acción trabajadas durante 2006-2007 y las expectativas para el próximo período.

La sede de la Comisión Nacional Cubana de la UNESCO (CNCU) acogió la reunión en su segundo día de sesiones, iniciada con una presentación de la Embajadora María de los Ángeles Flores Prida, Presidenta de la CNCU, en la que explicó el trabajo desarrollado durante el bienio que finaliza.

Se dedicó un punto de la agenda al trabajo y función de la UNESCO, en el contexto del Sistema de las Naciones Unidas y la participación de la Oficina de La Habana, en la preparación del Marco de Asistencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo (MANUD) de

Cuba y República Dominicana. También se valoró una propuesta para la República Dominicana en la ventanilla Cultura y Desarrollo del Fondo para los Objetivos del Milenio. La cita constituyó un espacio de análisis y reflexión sobre la acción de la UNESCO en los países del Caribe Latino durante 2006 y 2007, que facilitó a las Comisiones Nacionales involucradas, la oportunidad de intercambiar e identificar orientaciones y prioridades en la programación futura, tanto a nivel subregional como nacional.

#### **Los datos de contacto de las Comisiones Nacionales del cluster son:**

##### **Cuba**

Presidente: Sra. María de los Ángeles Flórez Prida

Secretaria Permanente: Sra. Susana E. Sardiñas López

Localización: Ave. Kohly no. 151, esq. 32, Nuevo Vedado, LA HABANA, CUBA. e-mail: [cncu@cncu.minrex.gov.cu](mailto:cncu@cncu.minrex.gov.cu); [mery@cncu.minrex.gov.cu](mailto:mery@cncu.minrex.gov.cu)

Página web: <http://cuba.comnat.unesco.org>

##### **República Dominicana**

Presidente: Sr. José Rafael Lantigua

Secretaria Permanente: Sra. Nikaully Vargas

Localización: Calle Luperón, no. 105, Ciudad Colonial, SANTO DOMINGO, REPÚBLICA DOMINICANA e-mail: [cnu\\_rd@hotmail.com](mailto:cnu_rd@hotmail.com)

##### **Haití**

Presidente: Sr. Gabriel Bien-Aimé

Secretario Permanente: Sr. Jean Coulanges

Localización: Rue 4-Pacot, no. 4 (entre la rue Bellevue et l'avenue N), PORT-AU-PRINCE, HAITI [natcomunescohaiti@yahoo.fr](mailto:natcomunescohaiti@yahoo.fr); [jeancoulanges@yahoo.fr](mailto:jeancoulanges@yahoo.fr); [jeancoulanges@hotmail.com](mailto:jeancoulanges@hotmail.com)

##### **Aruba**

Presidente: Sra. Carla Zaandam

Secretaria Permanente: Sr. James A. Oduber

Localización: Vondellaan no. 6-A, AW-ORANJESTAD, ARUBA (Dutch Caribbean) [unescoaruba@gmail.com](mailto:unescoaruba@gmail.com)

## COLABORACIÓN CON OTRAS OFICINAS DE LA UNESCO

La Oficina consolidó su colaboración con otras Oficinas/UNESCO en América Latina y el Caribe, principalmente en el ámbito de la Cultura, atendiendo a su carácter regional. No obstante, también hubo estrecha colaboración con otras oficinas por parte de los Programas de Educación, Ciencias Exactas y Naturales, así como Comunicación e Información.

### En Cultura podemos mencionar las siguientes actividades organizadas:

Desarrollo del Programa de Creación de Capacidades para el Patrimonio Mundial del Caribe (CCBP-Caribbean Capacity Building Program). En coordinación con el Centro de Patrimonio Mundial WHC, y con la colaboración de UNESCO/Kingston y UNESCO/Puerto Príncipe.

Encuentros sobre la Promoción y Difusión del Patrimonio Inmaterial de Países Iberoamericanos, con el apoyo de UNESCO/Quito, UNESCO/Brasilia, UNESCO/Lima, UNESCO/Montevideo y UNESCO/Puerto Príncipe (VII en Caracas, Venezuela, octubre de 2006 y VIII, en Santa Cruz de la Sierra, Bolivia, septiembre de 2007).

Publicación del libro *Lenguas y tradiciones orales de la Amazonia. ¿Diversidad en peligro?* En colaboración con UNESCO/Brasilia, UNESCO/Lima y UNESCO/Quito, presentación, mayo de 2006.

Taller Diversidad Cultural y Biológica en la Amazonia, en colaboración con las Oficinas UNESCO/Quito, UNESCO/Brasilia y UNESCO/Lima, Caracas, Venezuela, 2006.

Panel sobre Lenguas y Tradiciones Orales en Peligro, durante el V Congreso Internacional Cultura y Desarrollo, en colaboración con UNESCO/Quito, La Habana, junio de 2007.

Taller Internacional Salud y Diversidad Cultural en el Mundo, en colaboración con UNESCO/Quito, La Habana, 2006.

Primera Muestra Itinerante de Cine del Caribe, en colaboración con UNESCO/Kingston y UNESCO/Puerto Príncipe.

Artesanía de Excelencia del Caribe Latino, en colaboración con UNESCO/Puerto Príncipe, presentación, abril de 2006.

Publicación en formato digital trilingüe (español-inglés-francés) de *Patrimonio cultural subacuático en América Latina y el Caribe*. En colaboración con UNESCO Puerto Príncipe, junio de 2007.

**Se colaboró en un grupo de actividades organizadas por otras oficinas en el terreno:**

Se ofreció información técnica a UNESCO/San José para la preparación de una reunión regional sobre prevención del tráfico ilícito (finalmente pospuesta).

En cooperación con UNESCO/San José se ha participado en un taller sobre Estudios de Casos del Patrimonio Cultural, organizado por INAH y CONACULTA, en la sede del Museo Nacional de Antropología de México, y celebrado con el apoyo de la OEA, en el marco de seguimiento a acuerdos intergubernamentales de esa organización, en marzo de 2007.

Colaboración con UNESCO/Quito en la identificación de expertos para “La reunión regional de América Latina sobre patrimonio cultural subacuático”, y presentación en ese encuentro de la publicación multimedia sobre el tema desarrollado por UNESCO/Habana, con la cooperación de UNESCO/Puerto Príncipe, Quito, Ecuador, noviembre de 2007.

Participación de un especialista del Programa de Cultura de UNESCO/Habana en “La IV Reunión de Consulta de las Comisiones Nacionales del Cluster Andino”, organizada por UNESCO/Quito, noviembre de 2007.

Participación en la preparación del proyecto regional Patrimonio de América Latina en las Manos de los Jóvenes, presentado por UNESCO/Santiago, conjuntamente con esta Oficina Regional de Cultura, en 2006.

Apoyo en la selección y designación de profesores de música para colaboración técnica, en la Escuela de Música “Dessaix Baptiste” de Jacmel. En colaboración con UNESCO/Puerto Príncipe, julio-agosto de 2006 y 2007.

Participación de dos expertos en el “Congreso de formación artística y cultural para la región de América Latina y el Caribe 2007. Retos de la Educación Artística Intercultural de calidad en América Latina”, en colaboración con UNESCO/San José, agosto de 2007.

**En el ámbito de la Educación, se destacan:**

Participación en el I Encuentro Nacional de Facultades de Ciencias de la Educación, Quito, Ecuador, 5-9 de julio de 2007.

Actividades en el Programa Regional de Enseñanza de las Ciencias, realizadas con la Oficina Regional de Educación para América Latina y el Caribe, con sede en Santiago de Chile: Congreso de Didáctica de las Ciencias 2006; creación de la Red de Educación en Ciencias en Cuba y en República Dominicana; VI Convención Internacional sobre

Medio Ambiente y Desarrollo y VI Congreso de Educación Ambiental para el Desarrollo Sostenible, del 2-6 de julio de 2007, La Habana, Cuba; coauspicio del evento Pedagogía 2007; coauspicio del Seminario de Alfabetización del 2006; implementación del Proyecto "Reducing Drug Use-Reducing Harm", en República Dominicana; participación de especialistas de la Oficina UNESCO/México, en el evento "Educar entre palmas"; seminario subregional: "El Centro Educativo como Comunidad de Aprendizaje: Hacia la Calidad de la Educación", del 24-26 de octubre de 2007, Santo Domingo, República Dominicana.

### **En el ámbito de las Ciencias Exactas y Naturales, cabe mencionar:**

Se continuaron impulsando las acciones conjuntas con la Oficina UNESCO en San José, con la cual se logró organizar dos actividades relacionadas con el tema de la prevención de desastres y en las que participaron especialistas de estos cluster.

### **En el ámbito de la Comunicación e Información, se desarrollaron las actividades siguientes:**

Conferencia Interparlamentaria Latinoamericana sobre el Derecho a la Comunicación, Erradicación de la Pobreza y Desarrollo, Ciudad de Panamá, mayo de 2006, en colaboración con UNESCO/San José.

Jornadas Latinoamericanas sobre Tecnologías de la Información y la Comunicación: Nuevos Desafíos para la Libertad de Expresión, en Santo Domingo, República Dominicana, en colaboración con UNESCO/San José, mayo de 2007.

Reunión subregional: "El libre acceso a la información pública: una condición para diseñar, ejecutar y evaluar las políticas públicas", Santo Domingo, en colaboración con UNESCO/San José, 16-17 de octubre de 2006.

Taller de periodismo especializado en temas económicos, celebrado en Santo Domingo, en colaboración con UNESCO/San José, en octubre del 2006.

### **Especial mención tienen las actividades conjuntas desarrolladas por UNESCO/Habana y UNESCO/Puerto Príncipe:**

Misión técnica al Parque Histórico Nacional La Citadelle, Sans Souci, Ramiers, a solicitud de la República de Haití y en coordinación con el Centro de Patrimonio Mundial, septiembre de 2006.

Versión digital en francés de la publicación *Patrimonio cultural subacuático América Latina y el Caribe*, en colaboración con UNESCO/Puerto Príncipe.

Taller sobre restauración de papel, desarrollado en el Museo del Panteón Nacional Haitiano (MUPANAH), impartido por la Lic. Idania Teresita Martínez, profesora de la Cátedra UNESCO de CENCREM (Cuba), del 17 al 25 de octubre de 2006

Participación del Dr. Laennec Hurbon, Presidente del Comité Haitiano de La Ruta del Esclavo, en el XI Taller Científico de Antropología Social y Cultural Afroamericana, organizado por la Casa de África de la Oficina del Historiador de la Ciudad de La Habana, Cuba, enero de 2007.

Taller nacional sobre ética en los medios de comunicación e información, en noviembre de 2007.

Preparación de la reunión de Sitios de Memoria de La Ruta del Esclavo en el Caribe Latino, La Habana, mayo de 2006, y preparación de la publicación sobre el proyecto, en formato multimedia.

Celebración de la reunión de los Comités Nacionales del proyecto La Ruta del Esclavo de la UNESCO de Cuba, Haití y República Dominicana, Santo Domingo, República Dominicana, diciembre de 2007.

### **Boletín *Intercambio*:**

En las nuevas iniciativas desarrolladas por la Oficina Regional de Cultura para facilitar la comunicación con los colegas de las Oficinas, en el terreno de América Latina y el Caribe, se debe mencionar el boletín *Intercambio*.

El primer boletín fue editado y publicado en mayo de 2007, y en total se distribuyeron ocho ediciones mensuales hasta finales del año. Se envió a 124 clientes registrados de la sede de la UNESCO en París, y todas las Oficinas e Instituciones de la UNESCO en América Latina y el Caribe, con sede en Brasilia (Brasil), Guatemala (Guatemala), Habana (Cuba), Kingston (Jamaica), Lima (Perú), México (México), Montevideo (Uruguay), Puerto Príncipe (Haití), Quito (Ecuador), San José (Costa Rica) y Santiago (Chile).

En las ocho ediciones del 2007 se publicaron y difundieron 165 noticias en total; 45 en el apartado Actualidad, 93 en el de Actividades, 19 en el de Publicaciones y 8 en el de Crónica Social. La mayoría de las noticias se publicaron en español (134), también en inglés (19), francés (8) y portugués (4). La mayor contribución de informaciones y noticias las hizo la Oficina de la UNESCO en La Habana (56), seguida por las Oficinas en Montevideo (16), la sede en París (15), Quito (15), San José (10), Guatemala (7), Brasilia (6), Puerto Príncipe (6), Santiago (4), Lima (3), Kingston (2) y México (2).

## COLABORACIÓN CON EL SISTEMA DE NACIONES UNIDAS

La Oficina ha participado activamente en los diferentes mecanismos interagenciales, creados con el propósito de coordinar e implementar la acción del Sistema de Naciones Unidas en Cuba y República Dominicana. En particular, se comprometió en la preparación del Marco de Asistencia de Naciones Unidas para el Desarrollo (MANUD) en estos países.

En Cuba, todos los responsables de programa se involucraron en la argumentación de las diferentes áreas de colaboración definidas en el documento: desarrollo humano local; desastres naturales y riesgos; medio ambiente y energía, seguridad alimentaria y salud y VIH/SIDA, lo que contribuyó decisivamente a la presencia de la UNESCO en todas las matrices acordadas.

De igual modo, en República Dominicana, la intervención de la UNESCO quedó presente en las siguientes áreas de colaboración: gobernabilidad democrática; crecimiento y desarrollo con equidad; servicios sociales de calidad para todos y gestión ambiental sostenible y gestión de riesgo frente a situaciones de emergencias y desastres.

Por otra parte, la Oficina participa activamente en todos los grupos de trabajo y mecanismos de coordinación, tanto a nivel programático como operativo, que, encabezados por el Equipo de País (UNCT), han creado las Agencias, Fondos y Programas de Naciones Unidas representadas en Cuba, como vía de coordinar la acción interagencial en el país. Dichos grupos desarrollan funciones relacionadas con seguridad y preparación para desastres, salud y respuesta al VIH/SIDA, enfoque de género, programación conjunta, armonización de mecanismos administrativos y compras comunes y estrategias de comunicación pública.

Debe destacarse la colaboración con el programa ONUSIDA para desarrollar el Taller regional "Un enfoque novedoso en la prevención del VIH Sida", realizado en marzo de 2007, en cuyo contexto se lanzó la red regional SIDACULT. En este taller participaron puntos focales de diversas agencias del sistema de Naciones Unidas en Cuba, así como la representante de ONUSIDA para Jamaica, Bahamas y Cuba. La red SIDACULT está en marcha y reúne a varios colaboradores de diversas agencias.

Cabe resaltar, la formulación, en un contexto interagencial, de los programas conjuntos de las Naciones Unidas en Costa Rica, Nicaragua y Honduras, en el ámbito de la ventana "Cultura y Desarrollo", de los fondos PNUD-España para el logro de los objetivos del milenio, en UNESCO/San José. Hasta la fecha, los documentos de los Programas conjuntos de Honduras y Costa Rica han sido aprobados por el Secretariado de las Naciones Unidas de Nueva York.